

**Jan de Ruijter  
DE DUBBELE  
AGENDA VAN DE  
HANDELAREN,  
DE KAMER VAN  
KOOPHANDEL EN  
ATIA** Pag. 13



Diamars 10 Oktober 2017 -Edicion-10 Vol.2363 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe Oktober 10

BatataYena cu Carni.  
Aroz, Salada & Banana

**Tel: 585 5212**



## **SRA. EVELYN WEVER- CROES A REUNI CU GOBERNADOR RIBA E CONCLUSIONNAN DI INFORMADOR**



## **Minister Angel Bermudez ta tuma hende haci**

## **Gobierno a prohibi entrada di gasolin for di Venezuela**

## **Graduacion di Jezabel Stamper pa e Bachelor of Arts den Organization, Governance and Management**



Otmar Oduber lider di POR

## **Direccion ta musta cu MEP, POR y RED lo bay forma un Gobierno**

Sindicationan a lanta for di un sueño profundo:

## **Sindicato di polis SPA, OPPA y sindicato SADA ta cla pa sinta na mesa cu e gobierno nobo**

## **Truck, carga cu cement a kentel riba caminda na Shaba**





# Gobierno a prohibi entrada di gasolin for di Venezuela

Gobierno di Aruba recientemente a dicidi cu lo prohibi entrada di gasolin for di Venezuela. Esaki a wordo dicidi basa riba seguridad. Pues tur producto sea azeta, gasolin of diesel ta wordo prohibi.

Cu esaki gobierno a pone un fin na e negoshi di gasolin barata di Venezuela cual tabata wordo saca ilegalmente di Venezuela pero tabata drenta Aruba legal.



## Sra. Evelyn Wever- Croes a reuni cu gobernador riba e conclusionnan di Informador



Dialuna mainta lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever Croes a ser yama pa gobernador di Aruba y el'a ta splica con e reunion aki a bay. E meta di e reunion tabata pa duna un bista di e trabaonan cu Informador a haci den e ultimo siman, di e conversacionnan cu tabata tin. Sra. Wever- Croes a haya un raportahe di e conclusion di informador,

di e conversacionnan cu el'a hiba.

Sr. Gobernador lo bay conversa tambe cu demas partidonan cu ta involvi y pa despues finaliza e ronde di informacion, cual ainda oficialmente e partidonan ta aden, caminda cu Informador tin cu duna su raportahe final, di su

conclusionnan. E conclusion ta cu e tres partidonan cu a duna informacion di kier traha ariba un base amplio. Nan ta MEP, POR y RED.

Basa riba e informacion cu gobernador a ricibi for di e informador, e ta kere cu lo bay cu MEP, RED cu POR cu base amplio pa forma e siguiente gobernacion. Ta keda na e partidonan pa yega na otro, ora cu drenta e fase di formacion riba un acuerdo di gobernacion pa despues, eventualmente riba reparticion di carteranan. Den curso di e siman aki, e fase di informacion lo keda finalisa, pa despues bay over na e fase di formacion, unda cu gobernador lo nombra un formador. Despues di esey lo bay mas den detaye pa cu e acuerdo di gobernacion prome pa despues e reparticion di cartera.

Sra. Wever- Croes ta di opinion cu e proceso mester wordo tuma cu hopi

trankilidad y no bay pura. Mester tene cuenta cu tin 3 siman ainda cu nos ta bay tin un parlamento nobo, cual ta diabierna proximo na dos siman. Dus ainda falta tres siman, pa nos tin un parlamento nobo. No ta asina cu ni si pa su dia siguiente nan keda cla, no por tin un gobierno nobo di biaha. Mester warda e parlamento nobo sinta, e ora e parlamento nobo lo nombra e gobierno nobo.

Como ehempel, Sra. Wever-Croes a usa, cu si nan keda cla cu e formacion mes, ainda den parlamento ta consisti di e 12 parlamentarionan di AVP, cual ainda ta den nan mayoria. Dus no por haci nada ariba esaki.

Un di e prome cosnan cu e gobierno nobo tin cu haci, ta pa atende e problema aki cu Hulanda. Loke nan a haci si caba, ta cu como partido nan a reuni cu CAFT separa, y tambe den Parlamento.

A splica cu si nan logra drenta gobierno, partido MEP lo kier cumpli cu tur e palabracionnan financiero cu tin, no ta cuestion cu ta bisa cu no ta cumpli cu esaki. Pero mirando e situacion cu nan ta hayando nan aden, ta bira dificil pa yega drenta y cumpli di biaha.

Lider di partido MEP afirma cu e ta den contacto cu lider di RED, sr. Ricardo Croes como tambe cu lider di POR, sr. Otmar Oduber. Un biaha mas, sra. Wever-Croes ta enfatisz na mas di un ocasion, ta warda ariba e fase di informacion finaliza, pa drenta den e fase di formacion, pa sinta mas concretamente cu otro, pa yega na un acuerdo di gobernacion prome, pa negocia y yega na un acuerdo di gobernacion prome. Despues ta bin cu reparticion di cartera y despues por bisa, cu Aruba tin un gobierno.



Otmar Oduber, lider di POR:

## Gobierno ta sacando fondonan destina pa pueblo y usa nan pa tapa e buraco grandi cu tin den nos finanzas publico

Mescos cu e demas partidonan cu posiblemente lo por forma un coalicion, esta MEP y RED, partido POR a muestra riba e situacion financiero di pais Aruba durante campaña, cual a bin for di aña pasa caminda cu por a mira cu presupuestonan a wordo traha pa 2017 cu un cantidad di entradanan incidental, cu no tabata entradanan cu ta programa pa drenta tur aña. Cu esey ta bay crea problema. Por a mira esaki den presupuesto di 2017 cu tin problema. Otmar Oduber, lider di POR, despues di su conversacion cu Gobernador, a comenda cu por a scucha ministernan cu recientemente a bin p'adilanti, basta nervioso ta papia cu loke a trece dilanti, no ta cuadra cu berdad.

Informacion di loke POR a bin ta ricibiendo den fin di siman y tambe ayera dialuna, a confirma esakinan ta, ta roomaf

instancianan, manera un Banco Central, cu por tabata tin 2 miyon pa duna como winstuitkering, ta pidiendo nan pa entrega mas placa y mira con nan por schrap mas. Nan ta yamando e empresanan estatal (Nynan) y ta purbando di saca mas placa posibel pa tapa un buraco grandi cu ta existi awor aki.

Ta compronde cu hasta for di Criminaliteitfonds awor aki kier bay saca placa pa paga salario, pa bay paga overtime y hendenan cu a wordo nombra. Criminaliteitfonds lo mester tabata pa cumpra camara, ekipo, instrumentonan cu por yuda den husticia dia pa dia, pa elimina e cantidad di criminalidad cu nos tin den comunidad. Sinembargo ta mira cu mas e Gobierno aki keda sinta, mas e tipo di accionnan aki, esta saca fondonan cu ta bay destina na inversionnan pa mehora e situacion di nos hendenan, ta bay wordo usa pa tapa e buraco cu tin.

Otmar Oduber a reuni cu Gobernador

## Tin punto di principio y tin condicion di nos partijraad pa formacion

Tin topiconan cu por forma parti y tin otro topiconan cu no por forma parti di plan di gobernacion

Dialuna atardi Otmar Oduber a acudi na Gobernador di Aruba, pa asina hiba un conversacion riba e trabao cu informador a haci. E conversacion no tabata mucho largo.

Otmar Oduber a bisa cu e proximo paso di Gobernador lo ta pa nombra un formador proximamente, dentro di un of algun dia. Segun Oduber, tabata cla cu Gobernador a pidi un gobierno di 12 asiento y ta mas cu claro cu te partidonan MEP, POR y RED lo mester sinta mesa.

Entre MEP cu POR lo tin 11 asiento! Cu Red acerca ta bira 12 asiento. Tin



topiconan cu tin principio y tin otro topiconan cu ta wordo condiciona door di partido POR.

En todo caso, mirando e programa di MEP y RED, tin puntonan cu por papia riba dje. Pero tambe tin algun punto cu lo no tin disponibilidad pa papia riba dje.

Awor e proximo paso ta pa yega na un plan di Gobierno, entre partidonan MEP, POR y RED. E mester bira un plan di gobernacion pa henter Aruba. Esaki tabata un parti di loke Otmar Oduber a informa prensa.

Otmar Oduber, lider di POR:

## Minister Angel Bermudez ta tuma hende haci

Sr. Otmar Oduber a papia cu CFT riba nos situacion financiero cu sigur pa 2018 ta penoso y naturalmente no a entrega presupuesto. Apesar cu e tin masha hopi respet pa minister Angel Bermudez, toch tin cu bisa cu e minister aki a falta respet pa e inteligencia di nos comunidad.

Un di e excusanan mas fofo cu minister Angel Bermudez tabata tin, aunke cu por ta tin cu bisa den e presion politico, a expresa cu no a entrega e presupuesto ta pasobra no tabata sa ken ta bay den e Gobierno nobo.

No a entrega presupuesto pa 2018 pasobra e lo a refleha e realidad cu tin na e momentonan

aki di un presupuesto cu un deficit di riba 200 miyon florin.

No mester tuma ningun hende haci, segun Oduber. Semper, tin cu entrega un presupuesto a base di un maneho cu a wordo premedita pa e Gobierno cu ta sinta. Si e Gobierno wordo cambia, semper por cambia esaki via un presupuesto supletorio, un voorjaarsnota, un najaarsnota. Ta un lastima pa e Gobierno cu ta bay sinta, esey si a conversa riba dje, ta bay hay'e confronta cu dos presupuesto no mucho bunita cu mester bay wordo atendi cun'e den un periodo di 4 pa 5 siman.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## 16<sup>th</sup> Edition National Clean-UP

Diasabra, 4 di November 2017, di 8:00 am - 10:30 am

"NATURE TAKES CARE OF US  
LET'S TAKE CARE OF NATURE"

Bo contribucion  
ta altamente aprecia.

Pa mas informacion y registracion, yama oficina di AHATA na 582-2607 of manda un email na vanessa@ahata.com • E deadline pa registra pa compania of individual ta 19 di October.



## GOBIERNO NOBO, CASITA NOBO?



Den weekend cu a pasa, a nota cu un grupo tabata desmantela e casita riba e rotonde na Paradera. Un casita cu den comienzo tabata tin algun controversio cune, cu algun a laga sa cu nan no a gust'e pasobra e no tin nada di haber cu Pasco y algun cu a haye un tremendo decoracion. Siembargo despues cu e casita ta eybanda por lo menos 1 aña si no ta mas, tur hende a medio adapta na e casita y cu por cierto tabata gusta pa esnan cu ta gusta saca potret specialmente e turistanan.

Te na e eleccion ainda por a mira cu un persona a planta e bandera di partido POR y cu a keda waya durante e parada di MEP riba dia 24 di September.

Sinembargo, segun informe, parochia a duna e instruccion pa kita e casita. Ban wak si pa e proximo Pasco algo bunita lo wordo poni atrobe riba e rotondo di Paradera!

## Ladronnan a kibra drenta den Ate Icecream

Diabierna, pa mas of menos 8'or di mainta, Central a dirigi patruya na Ate Icecream na Santa Cruz pa un ladroncia. Na e sitio a papia cu e dama R., kende a declara cu el'a wordo yama pa e bisiña, kende a bise cu el'a mira cu un bentana di e negoshi ta kibra.

El'a bin na e lugar y a constata cu nan a dreña den dje. Desconocidonan a bay cu e caha, cual tabata bashi. Departamento tecnico a wordo poni na altura via Central. Keha a wordo tuma door di polis.

## Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita ta presenta:

### 'Mi nomber ta Glaucoma'

Den cuadro di 'World Sight Day', FAVI ta organiza un anochi di informacion tocante e maleza di wowo: Glaucoma

Un maleza di wowo cu ta presenta sin ningun síntoma y cu ta un di e #1 probleman di bista aki na Aruba. E anochi aki lo ta den man di nos orador principal Dr. Lacle oculista/ dokter di wowo, cu lo informa e publico presente di e causa di e maleza. Alavez publico lo tin e oportunidad di controla nan presion di wowo cu ayudo di Aruba Vision Center, cu lo ta presente e anochi aki.

**Dia:** 10 Oktober 2017  
**Ora:** 7:00 pm – 9:00 pm  
**Lugar:** MFA Paradera  
**Costo:** Gratis



Cuponan ta limitá, por registra serka FAVI na telefon: 5825051 -5825222 Nos oficina ta habri for di Dialuna - Diabierna, 8:00 am pa 4:00 pm

## SETAR ta introduci SETAR APP pa cliente por maneha su cuenta di celular mihor

SETAR ta introduci su SETAR App. Keda na haltura di e uso di bo minuut, SMS y data, recarga bo prepaid facilmente door di scan bo kaarchi prepago cu bo camara di celular, cumpra bundles, add-ons y hopi mas.

Clientenan di SETAR por download e app den Google Play Store of Apple App Store gratis. Una vez cu download e app por registra facilmente cu bo number di celular. Bo ta ricibi un codigo via SMS pa cuminsa goza di e beneficiannan.

Pa e usuarionan di Prepaid y Hybrid lo mira den e app un dashboard na unda cu por mira uso di data, minuut, SMS y of cualkier bundel add-on cu ta activo. Por cumpra bundel extra, recarga e celular, lesa e noticianan di SETAR y te hasta tin acceso di biaha na MiSETAR via e app aki.

Pa usuarionan di Postpaid (abonnement) tambe via SETAR App lo por controla nan uso di data, minuutnan di yamada, SMS y of cualkier add-on bundel cu tin. Por cumpra

add-ons manera 1 GB add-on of roaming bundle pa postpaid. Ademas di esaki por keda al dia cu SETAR news, ricibi acceso rapido na informacion di e servicionan y cobranza cu MiSETAR.

SETAR App ta un bon noticia pa esnan cu ya ta haciendo uso di varios app di nan banco, of trabao pa haci nan bida mas facil y efectivo. Pa mas informacion y detaye por bay na [www.setar.aw/setar-app](http://www.setar.aw/setar-app)

## Turista a bebe un tiki di mas na casino

Diabierna, pa mas of menos 4'or y 19 di marduga, Central a manda patruya na e lobby principal di un hotel grandi na Playa, pa un persona burachi. Na altura

di e entrada di Crystal Casino, polis a topa cu un turista un tiki poco pasa di su bebida. Polis a hiba e turista na su hotel. Central a wordo poni na altura.



Otmar Oduber lider di POR

# Direccion ta muestra cu MEP, POR y RED lo bay forma un Gobierno

Mescos cu lider di MEP, lider di POR, Otmar Oduber, tabata di bishita cerca Gobernador, despues cu informador, mr. Arie Swaen a cumpli cu su tarea di reuni cu e diferente partidonan e siman cu a pasa. For di e conversacion cu Oduber tabata tin cu gobernador, e direccion cu esaki ta muestra cu un posibel gobierno lo por bay wordo forma entre partidonan MEP, POR y RED.

El sigui splica cu e conversacion no tabata mucho largo, pa asina duna un recuento di e trabaonan cu Informador a haci durante transcurso di siman pasa. El a entrega surapporttambediabierna ultimo, di cual dialuna, esta ayera, el a reuni cu e diferente lidernan, pa di e forma ey por yega na e fase e siman aki, cu lo por nombra un formador, cual ta e intension pa mira e disponibilidad cu tin entre e partidonan pa forma un Gobierno y naturalmente e ta asumi e responsabilidad di e retonan cu tin p'adilanti.

## Den ki direccion?

Informador lo a sinta y seucha tur hende, pa mira den ki direccion esaki lo bay, mirando cu lider di MEP a indica mainta cu gobernador tin un deseo pa e tres partidonan MEP, POR y RED forma un Gobierno. Oduber a splica cu esey tabata cla for di e tarea cu a wordo duna pa informacion den e fase di informador. Esey ta e motibo cu a seucha tur partido den e fase ey. Awor aki en todo caso, ta exclui un partido cu ta AVP, for di formacion. E ora e tres partidonan e ora MEP, POR y RED mester bay sinta na mesa, hunto cu formador, unavez

cu e informador wordo identifica y presenta pa Gobernador. E base ta cu tin un Gobierno di 11 minimo entre partido MEP y partido POR. Naturalmente kier purba di amplia esaki mas posibel y partido RED naturalmente a muestra disponibilidad. A muestra riba e hecho cu tin puntonan cu lo kier conversa riba nan. Tin punto di principio cu POR ta para riba dje y e mandato cu tin di partijraad ta condiciona na cierto puntonan. Den e programa di POR a pone atencion riba varios punto cu a bin dilanti mediante encuesta y encuentran cu instancianan ya caba for di comienzo di aña, cual no a cambia, a keda prioridad y pa POR como partido lo ta prioridad den formacion di un gobierno. Pero Oduber ta convenci si mira e programanan cu tin den e caso aki di partido MEP y partido RED den cierto forma, ta mira cu tin apertura pa conversa riba e topiconan di importancia pa comunidad. Tin otro topiconan cu tin cu conversa riba nan, cu no lo por forma parti di un posibel plan di gobernacion pa e siguiente 4 añanan.

## Cartera

Awor aki no a yega na e parti di reparticion di cartera. Awor aki prioridad ta cu Gobernador nombra un formador. E prome paso logico ta pa mira entre e tres partido of dos partidonan cu lo tin forma Gobierno pa mira kico e similaridad cu tin, mira cu entre e partidonan por forma un plan di Gobernacion na nivel nacional cu ya caba e ora bo ta baha e bandera di partido, hal'e un banda y pone e puntonan di

prioridad pa comunidad padilanti. E ora no ta un programa di partido POR, di MEP of di RED.

E ta bira un programa di Gobernacion pa pais Aruba cu ta encera tur hende cu ta biba riba e pida baranca aki, incluyendo esunnan cu no ta forma parti di Gobernacion, den e caso aki cu ta oposicion of minorianan cu no ta forma parti di gobernacion. E plan aki tin cu bira un plan di gobernacion cu ta

encera y cu ta na beneficio di tur hende cu ta biba riba nos isla. Unavez cu esey ta identifica, e ora ey bo ta mira ken ta e mihor actornan cu bo tin e ora pa atende cu e diferente cartera. Sigur lo bay tin shufflemento cu lo bay tuma lugar. A bisa caba naturalmente cu no lo mantene e 9 ministerionan y naturalmente ta mira segun e prioridadnan. Por mira den e diferente programa di e diferente partido cu e enfasis lo



bay cay riba e carteranan nobo.

CAS DI CULTURA in association with  
ON THE QUAYS & MUSE THEATER & EVENTS  
Presents

# RENT

The Tony and Pulitzer Prize Winning Broadway  
musical comes to Aruba for the first time!

★★★★★  
"RENT for a new generation, with a faultless cast,  
exquisite performances, and vocals that move the soul."  
- Edinburgh Fringe 2015

BOOK, MUSIC, & LYRICS BY  
JONATHAN LARSON

DIRECTED BY  
NICOLA MURPHY

TICKET SALES AT  
CAS DI CULTURA, SUPERFOOD PLAZA, FRESH MARKET PARADERA,  
DEWIT & VANDORP SAN NICOLAS

NOVEMBER 1, 3, 4, & 5  
CAS DI CULTURA  
TICKETS: 50 AFLS  
297 582 1010

elite UNOCA CAS DI CULTURA muse



Sindicatonan a lanta for di un soño profundo:

## Sindicato di polis SPA y sindicato SADA ta cla pa sinta na mesa cu e gobierno nobo



## Ladronnan a bay cu tips for di Grill Time

Diabierna, pa mas of menos 9'or y mey di mainta, Central ta manda patruya na Grill Time pa un ladroncia. Na e sitio a papia cu e dama B., kende a declara cu desconocidonan a drenta e lugar. Polis a controla e lugar y a constata cu e bentana dilanti di palo, situa na e banda pazuid, a wordo kibra. Pero no por a habri esaki. Nan a forza e porta patras situa na e parti partiba di e lugar y a drenta paden.

Nan a ristra den e deposito/cushina. Nan a bula riba e balie y a ristra door di e cashi y caha. Te asina leu nan a bay cu placa for di e tipscup y algun cen for di e caha. Tambe algun botter di alcohol a wordo horta. E slot di e casita di lotto situa banda pazuid di e lugar, pero no a drenta den e casita. Departamento tecnico a wordo poni na altura. Keho a wordo tuma. Central a wordo poni na altura.

## Auto a perde control y bolter



Den oranan di dialuna marduga, Central di Polis a manda un patruya pa rotonde Sasaki - weg unda un auto a bolter. Na yegada a resulta cu riba e caminda nobo conecta na e rotonde Sasakiweg, chauffeur di auto no a ripara e birada su dilanti y a baha for di caminda, kita cay den e greppel y a termina gebolter cu su 4 wielnan na laira.

Chauffeur di e auto a resulta di a spanta so y no tabata tin herida. Polis a tuma datos di e incidente. Lo ta bon pa e instancianan

concerni pone iluminacion na e caminda ey, pasobra anochi ta hopi scur y e birada ta skerpi. No ta promer biaha cu auto ta cay den e greppel eybanda.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

### RBV HEALTHY CLUB SENIORS

JOIN NOS PROGRAMA PA MEHORACION DI SALUD,  
MOVENCION Y CALIDAD DI BIDA.

Haya un balance pa un bida mas saludabel den nos  
stretch program cu power plate y nos tratamiento  
foot detox

#### Beneficio nan di power plate

Mejoracion arthritis y osteoporosis  
Restoracion di balans  
Fortalece weso y musculo nan

#### Beneficion nan di foot detox

Reducion inflamcion di curpa  
Limpiesa di higra, rinon y parasito  
Eliminación di acumulación di acido urico  
Mejoracion di e sistema inmunológico



Santa Cruz III-B  
5851073—5942758  
Prijs special pa 60+



**TA BENDE**

"Show Case  
Cooler" 2porta  
Exelente Condicion,  
"BEVERAGE AIR"  
Afl:375,= inf: 5697787

**TA HUUR**

@ STA CRUZ PA  
NEGOSHI:

-Local comercial, 25/30  
m2, Ex Celular Shop,  
situa dilanti di Colegio  
San Hose.

Afl. 925.00 mensual.  
Tur sorto di negoshi ta  
welcome, cu excepcion  
di negoshi di cuminda,  
beauty salon y  
barbershop, pasobra ya  
tin estableci aki.

Tel. 739 0101

**Ta Huur**

Espacio pa negoshi  
Sta. Cruz:

-  
Ta huur local pa uso  
comercial, situa dilanti  
di Colegio San Hose, di  
55 m2, Afl. 1750.00,  
por wordo usa pa oficina,  
real estate, studio di  
grabacion, manicure,  
spa, Tel. 739 0101

**Ta huur**

Espacio comercial na  
Sta. Cruz:

Ta huur un local  
comercial, ubica riba  
e caminda principal di  
Sta. Cruz. Grandura:  
280m2. Por pone  
muebleria, tienda,  
warehouse, iglesia. Tin  
entrada parti dilanti  
y tambe tin entrada  
lateral parti patras.  
Vraagprijs: 30 florin  
per m2, negociabel.

Tel. 739 0101

## Adicto ambulante kier a bay cu auto di trahador di Sport Caribe

Diabierna, pa mas of menos 1'or y 19 di merdia, Central ta dirigi patruya na altura di Sport Caribe den Emmastraat, caminda cu e trahadornan tabata tin molester di un adicto ambulante cu un rato prome kier a bay cu un auto. Na yegada di polis, a topa cu dos dama kendenan a muestra den direccion di un adicto ambulante kende tabata bao di un afdak dilanti di un cas den

Schelpstraat.

E muher, kende despues a bin resulta di ta S., a declara cu e tabata trahando den Adidas den Renaissance Hotel, ora cu su coleganan di Sport Caribe den Emmastraat a yam'e y a bise cu for di imagennan di video, nan a mira un adicto ambulante den su pickup. Di biaha el'a core bay na pickup y a

topa cu e adicto ambulante, kende no mucho rato prome el'a mira e pickup y tambe a purba di habri un Toyota Tercel berde. Durante un control den su auto el'a mira algun kabel cu el'a destrui net bao di e stuur. Ora cu el'a confronta e adicto ambulante, esaki a rabia y a menaz'e cu si e bay polis, e lo wak kico lo pasa cun'e, ora e bin bek. E adicto ambulante a wordo deteni.

### Invitacion pa tur piscado

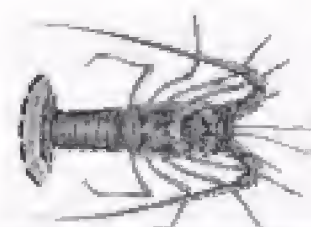
# Reunion Urgente

Diamars 10 di october 2017

7:30 pm,

na Piedra Plat Entertainment Center

*Esakinan ta algun di e especienan nobo cu gobierno a prohibi bo di pesca.*



Kreft  
Caribbean Spiny  
Lobster  
*Panulirus argus*



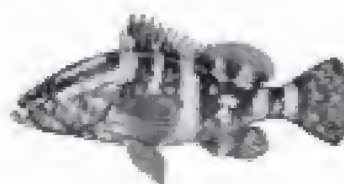
Gutu (tur tipo)  
Parrotfish  
*Scaridae*



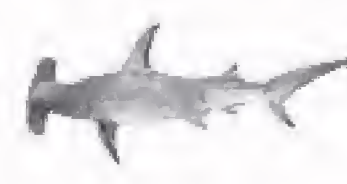
Buni  
Atlantic Bluefin tuna  
*Thunnus thynnus*



Tribon martiu  
Scalloped hammerhead shark  
*Sphyrna lewini*



Yacupeper  
Nassau grouper  
*Epinephelus striatus*



Tribon martiu  
Greater hammerhead shark  
*Sphyrna mokarran*



Jukfes  
Goliath grouper  
*Epinephelus itajara*



Manta  
Manta ray  
*Manta birostris*

## Piscadonan atrobe victima di ley di medio ambiente

*Bin uni pa expresa bo mes contra e ley aki*

Departamento di Medio Ambiente y Naturalesa, Minister di Medio Ambiente, a scohe apunta e lista conforme art. 4 di Natuurbeschermingsverordening AB. 1995 no.2. Den artikel 6, lid

1 di AB 1995 no.2, ta prohibi "te doden, verwonden een dier dat behoort tot een soort, aangewezen krachtens art. 4." Dus conforme e lista, no por pesca e especienan ey

mas y si bo pega uno na liña, tambe bo ta kibrando ley. Tuma nota cu si bo matele tambe bo ta contra ley. Ironico ta, cu bo por importa nan si, pero no matanan, pues restaurantnan tur por

importay cumpra kreft bibo, pero na momento cu mata esakinan, ta contra ley. No a scucha stakeholder. No a concientisa. E ley ta inhuisto. Bin uni forsa pa dicidi siguiente pasonan.



## Conhuntamente cu Stichting Bloedbank



# Rotaract Club of Aruba Aruba a lanza e proyecto

**“You’re somebody’s type: give a little, save a life!”**



Rotaract Club of Aruba conhuntamente cu Stichting Bloedbank Aruba a lanza un proyecto nobo pa e periodo venidero. Rotaract Club of Aruba a presenta e proyecto aki na Stichting Bloedbank Aruba y a sinta hunto na mesa pa wak con por ehecuta e proyecto aki na beneficio di e organizacion y comunidad

di Aruba.

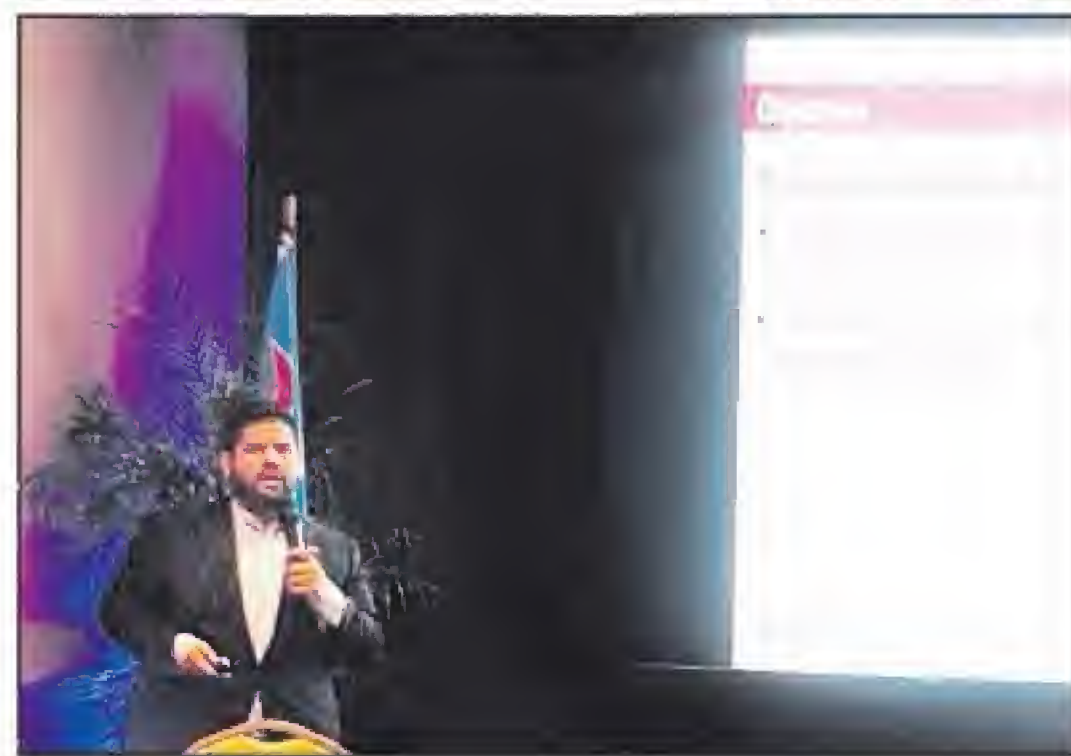
Cu e proyecto “You’re somebody’s type: give a little, save a life!”, Rotaract Club of Aruba kier a conscientiza y educa e comunidad di Aruba e importancia di ta un donante di sanger y tambe e proceso con pa bira un donante di sanger. Durante e lunanan

venidero, Rotaract Club of Aruba lo tin diferente actividad pa establece e meta aki.

Den luna di September, representantenan di Rotaract Club of Aruba y Stichting Bloedbank Aruba a bishita Playa Linda Beach Resort, Universidad di Aruba y Rotary Club of Aruba pa asina comparti cu nan e importancia di duna di sanger y splica e proceso con pa bira un donante di sanger.

Durante e presentacionnan aki, personanan cu ta desea di bira un donante di sanger por a inscribi nan mes via Rotaract Club of Aruba na Stichting Bloedbank Aruba pa asina tambe inicia e proceso pa por bira un donante di sanger pa contribui na yuda y salba un of mas persona cu tin necesidad di sanger.

Ademas, Rotaract Club of Aruba ta haci un apelacion na henter comunidad di Aruba pa forma parti di e proyecto aki. Nos por planea un sesion di informacion pa e empleadonan di bo compania of miembronan di bo organizacion pa asina hunto nos por logra hisa e cantidad di donante di sanger na Aruba. Haciendo esaki nos por tin mas siguransa cu nos tin suficiente



donante di sanger na Aruba pa henter nos poblacion conhuntamente cu Stichting Bloedbank Aruba.

Si bo persona, compania of organizacion ta desea di forma parti di e proyecto “You’re somebody’s type: give a little, save a life!”, por favor tuma contacto libremente cu Rotaract Club of Aruba na [rotaractclubaruba@gmail.com](mailto:rotaractclubaruba@gmail.com), via nos pagina

di Facebook of Instagram. Tambe por aserca un miembro di Rotaract Club of Aruba pa mas informacion con pa bira un donante di sanger pa cu e proyecto aki.

Rotaract Club of Aruba kier a gradici Stichting Bloedbank Aruba pa e colaboracion mutuo riba e proyecto aki. Duna un regalo di bida, bira un donante di sanger!



## Graduacion di Jezabel Stamper pa e Bachelor of Arts den Organization, Governance and Management



Dialuna 2 di Oktober den Aula di Universidad di Aruba, Jezabel Stamper a bira e di 18 graduado di e programa di estudio 'Organization, Governance and Management' (OGM). Jezabel a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Luc Alofs, Judelca Briceno, MSc y Julie Kelly, cu a studia Trabao Social na Hulanda. E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di un audiencia mixto di famia, estudiante, representante di Departamento di Labor y docente di e programa di OGM.

Durante e periodo como estudiante na Universidad di Aruba, Jezabel a haci su pasantia na Aruba Bank. Durante cu Jezabel tabata

sondea diferente topico pa studia el'a bira interesa den e topico di "Acoso Sexual riba e tereno laboral". Jezabel su tesis tin como titulo: "Sexual Harassment in the Workplace". Cu su investigacion Jezabel a explora e prevalencia di acoso sexual den e tereno laboral na Aruba. Tambe Jezabel a inventariza e literatura riba e topico aki caminda el'a focus riba e diferente formanan di acoso sexual y con importante maneho riba e tereno aki ta. Pa por haci e analisis aki, Jezabel a traha un cuestionario anonimo y diferente hende por a yena esaki online. E resultado di e investigacion aki por wordo utiliza pa desaroya y promove discusion riba e tereno aki. Tambe e data ta demostra e importancia pa tin un maneho explicito den organizacionnan y den



ley laboral pa proteha victimanan di acoso sexual.

Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Jezabel Stamper cu e logro aki y ta desea e tur clase di exito den su carera den futuro.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e pagina di web di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/OGM> y e pagina di Facebook cual ta <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/>

## Menornan di edad ta core auto di oma

Diabierna, pa mas of menos 3'or y 20 di marduga, durante control na Eagle Beach, polis a topa na altura di Screaming Eagle un auto cu tabata coriendo den e direccion contrario. E auto tabata un Toyota Yaris, color berde. Polis a duna un señal pa para, cual el'a cumpli cun'e. Den e auto tabata tin cuater persona. Despues di control, a bin resulta cu e chauffeur y e tres otro ocupantenan tur tabata menor di edad. E doño di e auto ta wela di un di e ocupantenan.

E muchanan a wordo atendi

severamente riba e consecuencianan di nan comportacion y un mayor di un di e muchanan a bin busca tur cuater. E auto a wordo hiba a wordo poni na warda di Shaba. Dato di tur e ocupantenan a wordo tuma. Polis a purba di yama e doño pa bin busca e auto, pero no por a haya contacto cun'e. E yabi di e auto a wordo poni den un envelop y warda den e lessenaar di e comandante na warda na disposicion di e doño ora cu e bin busk'e. Central y comandante na warda a wordo poni na altura.

## Cacho horta na Papaya

Diabierna, pa mas of menos 6'or y 40 di atardi, Central a wordo manda na Papaya pa un asistencia. Na e sitio a papia cu e dama C.L., kende a declara cu el'a laga su cura habri y su cacho a bay caya. Su cacho ta un Shihtzu, yama Luna. Ora cu el'a ripara cu e cacho no a bin mas paden, el'a cuminsa busk'e. Un muher desconoci a bin cerca dje y a bise si e ta buscando un cacho.

E muher desconoci a mira un muhe cu e cacho aki den su auto, un Nissan Sentra cora. Ora cu a bay controla via Central, polis a bay den Caya Juancho Kock. Na e sitio a papia cu e dama J.M.G.G.. El 'a bisa cu berdad e tabata core cu un colega di dje door di Catiri. Nan a mira un cacho blanco chikito riba caya. El'a para e auto manera otro chauffeur mas a haci, pasobra e cacho a somenta bek riba caya.

El'a habri e porta di su auto y e cacho a bula den su auto. El'a coy un serbete y a pone e cacho bek riba caya. For di un auto shinishi cu tabata eybanda, un mucha muher un tiki pasa di peso a baha y a coy e auto y a core bay den e auto. G.G. no a mira e plachi di number. Central a wordo poni na altura. C.L. tambe a wordo poni na altura.

## Dama maltrata y horta durante lift

Diabierna, pa mas of menos 9'or y 5 di anochi, Central ta manda patruya na Talk of the Town pa un caso di ladroncia y maltrato. Na e sitio a papia cu e dama, T., di 39 aña.

Polis a mira cu e lip parti ariba di e dama tabata hincha y door di esey e no por a papia bon. T. a declara cu e tabata na altura di Manuelito's Sportbar. Na e sitio el' a papia cu un homber kende ta desconoci p'e.

Despues e homber a dun'e un lift den su auto. E unico informacion cu e por a duna di e auto, ta cu e auto tabata di color shinishi. Durante e lift, e homber a hib'e un luga desconoci y door di esey el a purba di sali for di e auto. Akinan e homber a propin'e un golpi cu su mokete na su boca. Poco despues el' a logra sali for di e auto. Durante e maniobra, e homber a logra coy su tas.

E homber despues a core bay. E muher a logra di bay for di e auto y un homber, kende tabata den vecindario, a bin yuda e dama. El' a hib'e Talk of the Town. Polis a bisa e dama cu si e corda mas di e suceso, pa tuma contacto cu servicio di recherche pa duna keho.

E no kier a duna ningun keho. Polis a hiba e dama cas. Central a wordo poni na altura.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



## Truck, carga cu cement a kentel riba caminda na Shaba



Dialuna den careda di 12'or ayera merdia un truck carga cu cement, santo y awa a kentel riba e t-weg di Shaba pa bay Bubali. E peso a hunga un rol y posibel velocidad. Ora di a bira, esaki a pone cu e truck a bay na banda y kentel.

Danki Dios unda e truck a cay no tabata tin ningun

auto staciona sino tabata un desgracia fatal. Un auto tabata tin para na e t-weg cla pa sali pero e cement y awa a spart riba esaki causa daño. Polis a presenta pa asina dirigi e caminda te ora cu e propietario di e lugar a busca un solucion pa e truck y e cement riba caminda. Ambulance a presenta pa asina controla un persona su salud.

## Hospital ta organiza "4th Island Wound Care Symposium"



Hospital ta organiza e di 4 simposio pa tratamento di herida, esta e "4th Island Wound Care Symposium" cu e tema principal ☐Rooting for success in Advanced Wound Care☐. Ciruhano y Coordinador Medico di "CenterforAdvancedWoundCare", Dr. Yuri Casseres ta un di e oradornan local p☐e simposio, pero tambe lo tin 3 orador internacional di cual un di nan lo ta un dermatologo renombra. Aña pasa tabata tin un participacion di 200 persona y mirando e demanda halto a organiza e simposio na Renaissance Convention Center cu awor oportunidad pa 300 persona.

E simposio lo tuma lugar den Renaissance Convention Center dia 26 di Oktober cuminsando cu e "hands-on" y e cuido basico di herida, sigui pa un wine toast. Dia 27 di Oktober durante henter dia lo tuma lugar e simposio desde 8:30AM. E dia aki e participantenan lo ricibi informacion riba cuido avanza di herida.

E simposio aki ta pa esnan cu tin afinidad den tratamento di herida, esta nursenan registra y studiantenan di enfermeria, terapeuta, dokternan, assistentnan di dokter y specialistanan cu ta trata herida nan cronico y herida ☐accuraat☐.

E 3 oradornan internacional tin hopi conocimiento riba tratamento di herida. Lo tin temanan basta amplio di heridanan traumatico, con por trata heridanan di bariga habri, heridanan door di circulacion malo. E dermatologo lo bin trata e topiconan di problemanan di cuero y pia. Lo tin temanan varia, pero tur lo ta enfoca riba herida.

Esnan cu kier participa na e simposio y kier ricibi mas informacion por subi e website di hospital, esta [www.arubahospital.com](http://www.arubahospital.com). Dr. Casseres ta invita tur esnan cu tin afinidad pa tratamento di herida den cuido, pa nan inscribi pasobra ainda tin algun lugar.



Continuacion di Pag. 10

# Piscadonan ta protesta ley cu ta prohibi especienan cu nan sa gara Leynan di medio ambiente ta extremo y ta afecta piscado negativamente

Recientemente gobierno a publica AB. 2017, no. 48, cu ta contene un lista di especie pa protehe. Varios especie nobo, awor ta prohibi y esakinan ta afecta piscadonan.

Ta trata particularmente di e siguiente especienan nobo cu ta protehi awor:

- Kreeft (Panulirus argus), Caribbean Spiny Lobster
- Gutu (Scaridea) Parrotfishes
- Tribon Martiu (Sphyrna mokarran), Hammerhead shark
- Tribon Martiu (sphyrna lewini), Scalloped Hammerhead shark
- Manta (Manta birostris), Manta ray
- Djukfes (Epinephelus itajara), Goliath grouper
- Yacupeper (Epinephelus striatus), Nassau grouper
- Buni (Thunnus thynnus), Atlantic Bluefin Tuna.

Decision di Minister di Medio Ambiente:

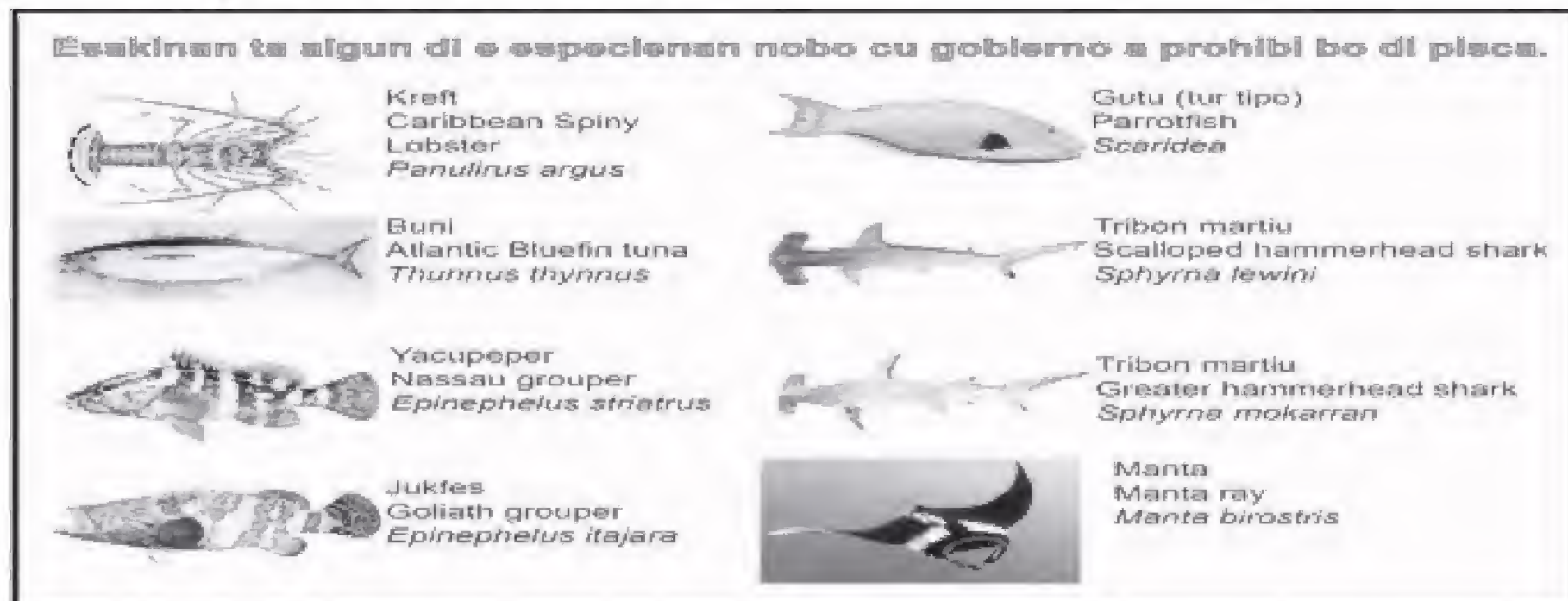
Gobierno a scohe pa apunta e lista bou di articulo 4 di Natuurbeschermingsverordening, AB.

1995 no. 2., den un LBHAM, cu no ta rekeri bay parlamento pues minister ta dicidi pone y igualmente por dicidi pa kita. Den articulo 6, enciso 1 di AB. 1995, no.2, ta prohibi pa mata of haci herida un bestia cu ta pertenece na un bestia cu ta menciona den articulo 4. Pues ningun di e especienan aki por ser pesca of mata of herida mas aki na Aruba.

Piscado di afo si por bende nan:

Dus conforme e lista, no por pesca e especienan ey mas y si bo pega uno na liña, tambe bo ta kibrando ley aki. Ironicamente, varios di e especienan aki si lo por wordo importa sin mas. Esaki lo crea e ora un situacion cu boto Venezolano (of otro luga) si por trece lobster of otro especienan aki pa gana placa aki, pero piscado humilde local no por hiba uno ni cas pa mata su hamber. Esaki ta inhusto contra piscado local.

Aplicacion straño di protocolnan internacional: Minister di Medio ambiente y su Departamento di Medio Ambiente y Naturalesa, a usa como argumento, CITES y of SPAW protocol. Por ehempel kreeft, ta unicamente nombra den e protocol SPAW (tabel iii). Pero SPAW (tabel iii) y mayoría di protocolnan ta urgi regulacion, pero no prohibicion, dus e ta desproporcional y inhusto contra piscado aki na Aruba. E protocol(nan) ta papia di traha cu grupo di interes (stakeholders), loke no a pasa aki. E protocol(nan) ta papia di concientisacion, cual tampoco a tuma lugar aki. E protocol(nan) ta papia di tene cuenta cu situacionnan manera cultura, tradicion y caracteristicanan local di e especie, esaki no ta e caso aki. E protocol(nan) ta papia di haci estudionan regular, no tabata tin estudio debido na Aruba. Aki no a tuma consehonan di LVV y SCPH den e ley. Protocolnan no ta un obligacion pa



prohibicion, pero ta urgi gobierno(nan) local pa implementa regulacion pa yuda protehe. Protocolnan internacional tin diferente tabel pa acapara diferente nivel di proteccion, masha poco ta prohibi totalmente y ta laga cada pais y autoridad local defini con e ta implemente. Ta na Aruba so, kier automaticamente prohibi tur especie cu tin riba cualkier protocol mundial cu Hulanda ratifica. Poco pa no bias ningun pais den henter caribe a bay den e extremo di prohibi kreeft of otro especienan. Gran mayoría y lugarnan manera e.o. Florida, Saba bank of Boneiro, unda si a studia e especienan, a scohe pa trece regulacion of zonificacion unda ta permiti captura.

Efecto desproporcional riba piscado local:

Na Aruba, ta bon conoci cu no tin pesca comercial cu ta mata especienan menciona na gran escala. Riba nivel regional of mundial, nos flota di boto piscado ta relativamente chikito compara cu region of mundialmente, e ta un fraccion masha chikito compara cu cantidad di piscado of nan flota na paisnan grandi. E posibel impacto cu piscadonan local tin riba e especienan aki riba nan poblacion mundial of hasta regional, ta minimo (bou di 0.0001%). Hasta riba nivel local, e cantidad cu ta ser gara aki, ta chikito y improbable cu ta afecta nan poblacion di especienan cu ta regional of hasta mundial.

**Prohibicion ta afecta piscado 100%:**

Pero, e prohibicion si, ta afecta enormemente e piscadonan grandemente y 100%. E ta un medida desproporcional contra piscadonan humilde local. Riba nivel local, e desaroyo tanto riba tera como den awa cu mas movicion di vehiculo y turista den awa, como tambe cambio climatico, tin un efecto(nan) mucho mas grandi riba e poblacion di pesca of bida marina, cu e piscadonan local por causa.

Especienan manera tribon, djukfes, yacupeper, manta, ta ser encontra poco biaha como un by-catch mas bien y unabes gara, ta dificil libera esakinan bek cu bida. No ta husto pa e piscado hañ'e confronta cu husticia door di esaki. Kreeft, segun estudionan, no ta bou di presion door di nan biologia, esta cu nan ta reproduci jong y ta produci hopi webo. Nos ta cita di un estudio internacional "Caribbean spiny lobsters are not classified as

endangered or threatened, although they are listed on the SPAW protocol (UNEP undated). Aspects of their biology, such as relatively low age at sexual maturity, medium maximum age, and high reproductive potential, may contribute to a relatively low inherent susceptibility to fishing pressure (Cascorbi 2004). The fishery is regulated, including measures such as closures during spawning season, trap-reduction programs, legal size and bag limits. Also illegal in some countries is harvesting of egg-bearing females, and fishing with firearms or explosives."

**Leynan ambiental extremo:**

Piscadonan ta sufri hopi caba bou di leyman extremo di medio ambiente cu a ser pasa na Aruba den forma scondi, durante transicion gubernamental, manera por ehempel e ley di spearfishing na 2001. Prohibicion di especienan manera turtuga, calco y metodonan manera spearfishing den pasado a keda pasa cu ta afecta e pover piscado, sin cu te awe ainda a habri e peskerianan aki bek of sikiera haci estudio relevante di e posibilidad pa bolbe habri e peskeria of evalua e efectividad di e medida extremu como proteccion pa especienan involvi. Piscadonan ta sclama cu nan no por acepta mas prohibicion cu ta afecta nan porvenir mas. Piscadonan no kier keda persegui inhustamente door di husticia pa un ley cu no a bay conforme e propio normanan cu e tratadonan internacional ta exihi pa proteha "stakeholders".

**Peticion di piscadonan:**

Piscadonan ta mira suficiente motibo pa gobierno coregi e ley of segura piscadonan local cu nan no por wordo persegui penalmente na momento di eherce piscamento den awanan teritorial. Piscadonan ta haci un plegaria na e Minister encarga pa unicamente haci lo corecto den e caso aki. Piscadonan ta urgi Gobierno, particularmente, Minister encarga cu medio ambiente pa coregi inmediatamente e fayto cu e ley AB. 48 aki pa e no afecta piscadonan haciendo nan trabou, ofishi of tradicion. Piscadonan ta urgi Gobierno, particularmente, Minister encarga cu medio ambiente pa coregi inmediatamente e fayto cu e ley AB. 48 door di informa Openbare Ministerie y Departamentonan di Polis y Guarda costa pa ningun piscado keda persegui legalmente pa kibra e ley aki, tanten cu no coregi esaki.



Drs. Booshi Wever di UPP:

## PROYECTO DI RENOBACION/EXPANSION DI HOH TA KEDA RONDONA PA UN OLA DI MISTERIO



Ta conoci cu for di comienzo di planificacion, otorgamento di permiso y construccion di e renobacion/expansion di HOH mi a cuestiona e forma di proceder di esnan responsabel pa e proyecto aki na Aruba. Mi a hasta menciona nomber di esnan, cu segun ami, ta co-responsabel hunto cu e gabinete di Mike Eman y e ministernan di Salubridad Visser y Schwengle di fraude y corrupcion!! Remarcable ta cu nunca mi a wordo yama pa responsabiliza mi keho dilanti di mesa berde pa calumnia. Por que será? En todo caso eleccion ta tras di lomba y mi ta spera cu e gobierno nobo si lo sa di cumpli cu e promesa haci prome cu eleccion di laga haci un investigacion profundo di henter e proyecto aki. Awor aki mas cu nunca e necesidad pa investiga e proyecto ta na ordo di dia, despues di algun comentario cu mi a logra di haya den mi

postbus.

Mi a bin comprende cu den e edificio nobo a "lubida" di incorpora coriente di 220 volt y cu unicamente 110 volt a wordo instala. Esey kier meen mas "meerwerk" ya cu mester instala toch 220 volt. Mescos cu e falta di kambenan di operacion. Probablemente lo a cobra mas "meerwerk" tambe ora diripiente a dicidi di muda ICU y Medium Care pa e edificio nobo, pero "geen haan di ernaar kraait", pasobra no ban lubida cu e compania Frances cu a entrega un proposicion menos costoso pa e proyecto aki si a indica cu lo NO cobra pa "meerwerk".

Tambe a yega na mi oreo cu e preparacion pa muda e pacientnan pa e edificio nobo ainda no a tuma lugar. Nos por corda con a haci traspaso di yabanan di e edificio nobo pa directie di hospital dia 31 di Juli.

U n  
d i a

mudamento y awor cu nos ta na 9 di Oktober 2017 ainda nada no a tuma lugar. E unico splicacion posibel di parti di directie di hospital hunto cu e Hunta di Supervision ta, cu nan a coopera cu gobierno pa prome cu eleccion participa den "kierzersbedrog" door di haci comosifuera tur cos ta "koek en ei" cu e proyecto.

A yega sinembargo na nos oido mas datos cu lo por indica cu en berdad fraude/ corrupcion a tuma lugar na unda probablemente lo bay cobra pa menos metronan cuadra construi na e edificio nobo, como tambe un diferencia di suma cu a presta y loke mester bay wordo paga.

En total lo por papia di un suma di alrededor di 96 milyon florin cu lo mester wordo responsabilisa.

Por ta cu lo por tin un bon splicacion pa tur e insinuacionnan aki y esey lo por sosode únicamente pa medio di un investigacion profundo y imparcial.

Y no ta spera cu no ta haci esaki, pasobra cu lo tin algun dichosonan cu ta come di "beide walletjes"!! Ya cu den varios otro asunto nos ta tuma nota presencia di e dichosonan aki, por ehempel na WEB, RDA, ANSA, etc etc.

Ta pesey e unico manera pa pueblo haya sa e berdad sunu ta pa medio di un investigacion profundo y imparcial conduci door di un instancia internacional manera Gobernador a sugeri den su informatieopdracht. Y instancia mihor indica segun UPPtaTransparency International.

### Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## ANALYSE VAN DE DAG (12)

*In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van stichting Nos Ta Aruba elke dag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) en zie Facebook Jan de Ruijter, zie Facebook Aruba Berdad*

# DE DUBBELE AGENDA VAN DE HANDELAREN, DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN ATIA

### ZE WILDEN WEL VAN DE AVP AF, MAAR NIET VAN DE CORRUPTIE

Ik heb me al lang afgevraagd of de handelaren in Aruba dan echt zo dom zijn dat ze zelfs niet begrijpen dat het beter is om 40 procent van 100 te hebben dan 100 procent van niets want van Aruba bleef met het Emannen-beleid niets over net zoals Venezuela geheel kapot is gegaan door Mike's collega-dictator en soortgenoot Nicolas Maduro. "Weet je" zeggen de handelaren dan, "we begrijpen ook wel dat we van Eman afmoeten" en dan beginnen ze wat te leuteren dat het tijd wordt voor goed bestuur maar dat is niets meer dan prietpraat. Ze doen alsof.....maar ze willen altijd iemand hebben om dingen van te kopen, want dat gaat zo makkelijk. Het kost wel geld maar gelukkig geen moeite en tijd! Dus nu Mike Eman weg is, is het ook weer niet goed en wordt er van alles gedaan om MEP maar niet te laten regeren. Nu moet het weer een zakenkabinet worden! O ja? Met Juan David Irausquin soms? Met Angel Bermudez.... met Richard Steroidman Visser?....Oh, met Alex Napoleon Zendel soms?? Nou Peter Mohammed, Serge Mansur en Ronald van Trigt, jullie kunnen de pot op!

### DE OBSESSIE VAN DE HANDELAREN TEGEN MEP

De handel heeft in haar sluwheid, berekenheid en viesheid, de MEP exprese een totaal verkeerde perceptie bezorgd....MEP zou anti-handel en anti-zakenwereld zijn! Totaal niet waar; bij MEP is het altijd om het welzijn van de MENS, de burger, de bevolking gegaan en voor welzijn heb je nu eenmaal ook een goede economie nodig en dus handelaren en een zakenwereld. Maar MEP onderscheidt zich wel van de AVP waar sinds heugenis vanaf de eerste AVP-leider opa Shon Henny de zaakjes verdeeld werden onder de Patriciërs/handelaren van Oranjestad in hun Rovers Club Tivoli zoals dat door Henny Bontekoe en Premiëre Mieke nog steeds zo gedaan wordt met de drie grote, rijke families op Aruba. En dus besloten die uit hun haat tegen MEP eerst tot oprichting van POR om maar vooral geen stemmen van AVP naar MEP te laten gaan en nu hun POR een grote miskleum blijkt.....nu moet er plotsklaps een ZAKENKABINET komen volgens het bevel van ene Serge Mansur aan zijn vasal Ernst Mohammed.

### DE K.v.K ZET ZICHZELF HELEMAAL VOOR GEK



De Kamer van Koophandel heeft zichzelf nu juridisch, democratisch, maatschappelijke en zakelijk helemaal voor schut gezet! Eerst organiseert zij een televisiedebat met het doel om via informatie, een democratisch gekozen regering te bewerkstelligen en omdat de uitslag NIET naar hun zin is, moet er plotsklaps een zakenkabinet komen waarbij Don Serge, de Kamer en Ernstige Mohammed: A. een schop geven tegen de drie politieke partijen die een regering kunnen vormen; B. een schop geven tegen de bevolking die een democratisch recht van stemmen heeft gebruikt; C. een schop geven tegen zichzelf door zich te keren tegen een uitslag waaraan zij zelf middels het verstrekken van informatie tijdens hun televisiedebatten hebben meegewerkt; D. een schop geven tegen de Gouverneur, de Informatie en de Formateur die de wettelijke procedures toepassen om tot een democratisch gekozen regering te komen

En dat alleen omdat de 'heren' hun zin niet hebben gekregen en MEP een regering gaat vormen. Een MEP die wel degelijk pro - handel en economie is maar bij wie handelaren

Mansur, De Veer en Harms niet zomaar eventjes hun dingetjes kunnen inkopen.

### MAAR NU DE GROTE KLAP OP DE VUURPIJL !!!

Alles behalve MEP in de reregering..... dus wat hebben die idiote handelaren van de Kamer van Koophandel gedaan?..... Precies, ze hebben de drie Stooges, Benny, Dowie en Dabbie erop uit gestuurd om zich en plein public aan te bieden aan de MEP! Ik heb nog nooit eerder in mijn leven een grotere afgang meegemaakt en op de televisie gezien! Omdat ze geen ruggegraat hebben, gingen ze op hun rug liggen voor MEP. Ze boden zich publiekelijk aan, en nog wel zonder Queen Mieke! Op bevel van de handel en de Kamer van Koophandel! Alles behalve MEP in de regering! Nee, ik neem de handel van anno 2017 niet serieus meer.

### ZE ZIJN VOLKOMEN DE KLUTS KWIJT

In de Solo van morgen: de andere twee schuldigen en hoe nu verder?



Ing. Jossy Figaroa di APA

## Embeyecemento di area di waf na Playa ta algo hopi bunita y importante pa pais Aruba



Diahuebs mainta a tuma lugar na Renaissance Convention Center e Cruise Symposium Aruba 2017. Durante e simposio aki a pone hopi enfasis riba e desaroyo cu lo bay tin dilanti Bestuurskantoor bay abao y cu, segun director di APA Jossy Figaroa, mester bay complementa cu e proyecto na Bushiri Hotel.

Den conversacion cu Figaroa, el a splica cu nan tin algun tempo caba

trahando riba e proyecto di embeyecimento di henter e area di waf na Playa rond di dje. "Nos ta spera cu pa fin di aña nos ta hopi mas avanza cu por bini cu esaki den publicidad y duna un mihor splicacion di e proyecto." Loke si e por bisa cu riba e strip aki ta bini un variedad di actividad y structura. Loke ta bay traha riba dje, ta forma parti integral di loke tabata e proyecto pa Playa y centro di ciudad y e mester tin

integracion cu loke ta bay sosode na Bushiri y Schoenerhaven, e parti dilanti Bestuurskantoor.

Importante den henter e desaroyo aki, Figaroa a bisa, ta cu bay construi of desaroya algo cu no solamente ta importante pa turistanan crucero pero tambe pa e ciudadanonan local. E ta crea un ambiente unda cu famia por disfruta

di e area aki, pasando momentonan agradabel. E lo pas sigur cu e plan total si mira cu e intencion ta pa desaroya e area di Bushiri como un beach publico, unda cu turista y localnan por mezcla cu otro. "Nos ta hopi entusiasmo cu e proyecto di waf, cu lo bira algo hopi bunita y importante pa Aruba."

Aruba Ports Authority

ta trahando full speed riba e proyecto di embeyecimento di henter e area y nan ta spera cu pa mas o menos mey-mey di 2018 lo cuminsa entrega e prome terenonan pa wordo desaroya. Edificionan cu lo construi den e area ey mester representa e ambiente Caribense, y pa embeyecimento di e area lo usa mas tanto posibel matanan local.

## Homber ta coy cerbez y ta core bay

Diabierna, pa mas of menos 6'or y 55 di atardi, Central a bay na Sabana Basora pa un pelea. Na e sitio, e homber cu tabata sinta na Pos Chikito Rumshop ta bebe a declara cu un homber a drenta, a coy su cerbes y a core bay.

E' a core tras di e homber, pero e no a logra gare. Tambe el a meld cu e homber a coy mercancía for di e rumshop. A papia cu e

dama NHZ, kende a declara cu e homber desconoci, ya for di 3'or tabata haciendo fastioso den e barío.

Awo el a drenta paden y a pidi pa un refresco. A dun'e y despues a puntra e homber pa un florin. Esaki no a muestra comprension y riba dje a coy e cerbez di un cliente y a core bay. Datonan a wordo tuma. HZ tampoco no kier a duna keho.

## Ladronnan a fiesta den frigidaire

Diabierna, pa mas of menos 6'or y mey di mainta, Central a manda patruya den Caya St. Thomas pa un caso di ladronicia.

Na e sitio e homber T. a declara cu desconocidonan a bay cu un paar di boet, un DVD Player di marca Sony y algun cuminda for di frigidaire. Central a wordo poni na altura. E desconocidonan a laga un schoudertas di e marca Puma atras.



# KIWANIS CLUB OF ARUBA SU WINE GALA 'The Great Gatsby' EXITOSO



Kiwanis Club of Aruba a tene su fiesta anual di gala pa recauda fondo cu ta sobresali semper p'e ambiente unico y elegancia cu ta combina cu e tema di e anochi. E aña aki "The Great Gatsby" a resulta un vez mas den un exito rotundo unda Renaissance Convention Center a keda converti den "Mansion di Gatsby" den e colornan principal blanco, preto y oro acentuando e decoracion consistiendo di entre otro perla, pluma y efectonan di luz unico.

Den Renaissance Convention Center e companianan di biña a presenta nan booth decora cu originalidad y aki por a conta cu presencia di: Arion Wine Company, Hodgson Trading, Playa Liquor & Bottling Company, Pepia EST, Romar Trading y Tropical Bottling Company.

Manera tur e fiestanan di Kiwanis Club of Aruba unda e bon musica ta un di e highlights, e biaha aki e combinacion musical poderoso tabata den man di e legendario Robert Jeand'or & Su Solo Banda Show, 'N Fuzion y Buleria. DJ Edson Tromp a pone esnan di tur edad

goza den style di disco cu efectonan di luz di ELITE Productions. Pa di dos aña Jean Carlo Espinal a fungi como MC, cu su forma unico di trece animacion a pone un ambiente sin igual.

Den e estilo cu Kiwanis Club of Aruba a presenta 'The Great Gatsby' a duna esnan cu a asisti riba e diasabra anochi na e fiesta, e oportunidad pa luci elegancia y estilo cu un toke special den nan vestuario. Riba e facebook page di Kiwanis Club of Aruba tin tur e potretnan saca pa e fotografo Dwight Jimenez.

E premio pa 'Best Dressed Female' a keda entrega na Jessica Maduro. "Best Dressed Male" a bay pa Ryon Dijkhoff y "Best Dressed Couple" a resulta den Noritza Perez y Rothmar Coenraad. E "doorprize" a ser gana pa Rodney van der Biezen cu a ricibi un viahe pa 2 persona pa New York City.

Kiwanis Club of Aruba ta gradici tur e wine suppliers menciona, tur e otro sponsors y na cada persona cu a cumpra un kaarchi di entrada pa nan aporte pa asina yuda haci e evento pa recauda



fondo uno exitoso e aña aki atrobe. Finalmente no por keda sin menciona Fernando Mansur & Mosaic Event Planners pa e magnifico decoracion.

Kiwanista un organizacion global di voluntario

dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965.

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwansaruba.org](http://www.kiwansaruba.org) of Facebook page Kiwanis Club of Aruba. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org).



Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

*SALE NOW*  
*ON!!*

***WE need  
more  
space  
for new  
collection!  
Last call***

*UP TO 70%*

**HUGE SaLE! up to 70%**

**Halloween costumes 40% off  
Top-dress-skirt from 5,- to 20,-**

***And much more!***

**store hours :**

**Mon-FRI 11:00 am - 6:00pm Saturday 11:00 am - 7 :00pm**

**Mega Outlet! Santa Cruz 60**



Den anticipacion pa inicio di Campeonato di futbol Division di Honor

## SV Estrella ta dicidido pa ta den final e aña aki atrobe

“E aña aki por spera hopi di e team di S.V. Estrella”, asina Arturo Charles, coach di SV Estrella a indica. Nan meta p’e prome parti di e campeonato ta pa ta den e prome 4 ekiponan y despues sigui pa clasifica p’e play-off. Manera ta conoci, e campeonato di Division di Honor di Arubaanse Voetbal Bond ta ranca sali diabierna awor dia 13 di october. E prome buelta lo sigui te cu december, cu weganan riba diabierna, diasabra y diadomingo.

Durante un training di SV Estrella, e coach a splica nos cu tin hungadonan cu a bay, mientras tin otro nan cu a join e team. Esaki ta e dinamica di futbol, pasobra tur aña despues di e campeonato, hungadonan tin oportunidad di cambia di team, basa riba nan mesun escogencia y decision.

Siman pasa a tuma nota di un encuentro amistoso entre SV Estrella y SV Bri-



tannia den cuadro di preparacion y anticipacion di e campeonato di futbol cu apenas ta bay cuminsa. E entrenador di e ekipo Hoofdklas di SV Estrella a conseha tur otro ekipo y nan hungadonan pa nan train duro, prepara nan mes fisicamente como tambe mentalmente, pasobra por ta sigur cu SV Estrella ta bin “todo por todo”.

Tocante SV Estrella  
A funda SV Estrella dia 1 di september 1948. E eki-

po a sa di crece den e ultimo 69 añanan te bira un organizacion di 183 futbolista. Nan ta parti entre futbolistanan di 4 aña te cu 40 aña di edad, cu ta inclui division di damas, liga hubenil, menor, mayor y junioren, hoofdklas y veterano. Den LIFIDA nan ta participa den Mini Baby, Baby, Lifida A y B.

Gilbert Raven ta Presidente di e organizacion, mientras cu Arturo Charles ta coach di e ekipo di 25 fut-

bolista cu ta hunga den e division di Honor.

Historia ta conta nos cu

den pasado, e ekipo di Estrella a logra titula campeón di division Honor na 12 ocasion, mientras cu a sali sub campeón pa 16 biaha.

E ultimo biaha cu SV Estrella a titula campeón den division honor tabata den e campeonato di aña 2005-2006 y a gana den e wega final contra SV Britannia.

SV Estrella ta conta cu sosten di su patrocinadonan Stelaris Casino (Marriott Resort Aruba).



Oansa Piedra Plat celebrando su 10 aniversario

## Cu un fiesta y regalo pa tur mucha



Nos tin un Club di mucha bou e nomber di Oansa, cu tin un programa structura di 40 siman durante e aña escolar pa muchanan di 2 pa 12 aña. Nos tin un ekipo di 23 boluntarionan cu ta traha tur siman.

E Club ta contribui na e desaroyo di e mucha den e arcanan: Educativo, Social, Deporte, Cultura, Medioambiente, cu un base di Norma

y Balornan Cristian. Nos ta cumpli 10 aña cu nos a cuminsa y ta hopi contento y gradecido na Dios cu hopi mucha, mas o menos 1000 por a pasa den nos programa y cu a duna bon resultado y cu mayornan tambe hopi contento.

Nos ta extende un invitacion na tur mucha sin excepcion di religion, origen cultural of social pa bin e fiesta publico

aki cu ta wordo gesponser pa algun comerciante local y pa christmas child samaritan's purse. Loke nos ta pidi ta pa registra e mucha pa asina nos por sa si ta mucha homber of mucha muhe y edad pa nos tin e regalo cu ta corresponde cu e mucha.

E-mail: rhoda@setarnet.aw  
Tel: 5834631 / 5934640 / 5687449. E fiesta ta diabierna awor 13 di October 2017  
Ora: 5:30-8:00pm. Lugar: Centro Famia. Adres: Piedra Plat # 50 cu ta keda net banda di veld di Britania.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat su infoke ta riba mucha, hobentud y famia. Tur mucha ta invita pa bin pasa un atardi dushi y pa bo haña bo regalo.



Nos ta invita bo pa bin celebra cu nos e di 10 anja cu Club Oansa Piedra Plat a cuminsa

**Oansa**

Fecha: diabierna, 13 Oct 2017  
Ora: 6:00 pm - 8:00 pm  
Lugar: Centro Famia Piedra Plat  
Adres: Piedra Plat # 50

Lo e ta un atardi di fiesta, caminda nos lo tin un regalo pa bo.

Nos lo kier introduci bo na e miho amigo cu bo por tin.

Porfavor confirma bo presencia pa asina nos por prepara bo regalo.  
Tel: 5834631 / 5934640 / 5625402  
E-mail: rhoda@setarnet.aw



## Mini-Veld Anchi Maduro: Un Soño Cu A Bira Realidad



Diasabra, 7 di october tabatin un celebracion grandi den e barrio di Washington. Motibo di e celebracion unico aki tabata e gran apertura di e mini-veld.

Manera ta conoci, e gobierno di Aruba bou liderazgo di S.E. prome Minister Mike Eman, a tuma e iniciativa di pone varios cancha chikito (turfvelDEN) pa nos conoci como mini-veld den varios barrio di Aruba. E biaha aki a toca turno na e barrio di Washington, na e veld di Nacional. Esaki sigur cu e bon ayudo di COA.

Sra. Gabrielle Croes, miembro di bestuur di Nacional Division Hubenil, a habri e atardi aki gradiciendo tur cu a haci e proyecto aki posibel. Sigui pa e palabranan bunita di nos Prome Minister Mike Eman, cu a keda hopi satisfecho di por a contribui cu e cancha aki.

Pa asina no solamente por crea mas deportista na Aruba, sino tambe pa promove movicion cerca nos muchanan. Siguiyente e representante di COA, sr. Roy Mezas a hiba palabra. Aki el a enfoca

ariba e importancia di deporte na Aruba y tambe a felicita Nacional cu e bunita cancha aki. Tambe el a menciona e bon trabou di sr. Dito Acosta cu semper sa di "make things happen".

E parti mas bunita di e atardi aki tabata e dedicacion di e mini-veld na sra. Anchi Maduro. Esaki tabata un sorpresa pa juffrouw Anchi. E tabata hopi emocionada y agradeci cu e dedicacion bunita aki. Desde cu Scol Preparatorio Washington a habri den e barrio di Washington na aña 1997, Juffrouw An-

chi a inculca e amor pa cu deporte den e chikitinnan. Como cabesante di scol preparatorio Washington for di 1997 te cu 2013, el a participa na diferente campeonato di futbol escolar. E chikitinnan aki a crece bay Scol Basico Washington, caminda juf Anchi semper a keda apoya nan. Na aña 2005 Scol Basico Washington a gana e titulo di Futbol Escolar di Aruba. Asina aki a representa Aruba na e campeonato Interinsular ABC na Boneiro, ganando esaki pa prome biaha pa Aruba.

Esaki tabata e mecha tambe pa un grupo di juffrouw y mayornan, hunto cu nan juffrouw Anchi, lanta e team di Sport Club Washington na aña 2005, pa asina participa na e campeonato di Lifida. Na aña 2012 a uni cu e team di Nacional.

Juf Anchi, un coach cu hopi amor pa su muchanan y pa cu e deporte di futbol. E semper tabata encarga cu e team mas

chikito, Sub 5, pa e equipo di Nacional.

E atardi a culmina cu un wega amistoso entre e team cu juf Anchi ta coach, esta Sub 5 y e team Sub 7 di Nacional. E muchanan a gosa di por a hunga riba un cancha bunita di yerba artificial.

Cu e mini-veld aki Nacional kier a gradici na prome lugá Gobierno di Aruba, COA y tur esnan envolvi den e proyecto aki. Tambe a gradici sr. Ruben Pietersz, cariñosamente yama Opa, pa semper tey pa yuda tur e teamnan di Nacional.

Juffrouw Anchi Maduro: Un señora, un juffrouw, un fuente di inspiracion y admiracion. Laga juf Anchi ta un ehempel pa nos tur!

Ariba e potretnan por aprecia un parti chikito di e tremendo atardi.





# ANALISIS DI DIA (NR. 11)

(Den e serie di articulonan aki den Solo di Pueblo, sr. Jan de Ruijter, columnista cu dicho matutino, y presidente di Fundacion "Nos ta Aruba", ta enfoca regularmente riba un tema interesante cu su bandanan skerpi.

Comentarionan ta bon bini via su e-mail: janderuijter@yahoo.com. Wak su facebook tambe, y facebook ArubaBerdad!)

## CON E COMERCIANTENAN Y E MUNDO EMPRESARIAL A EKIBOKA NAN MES CU E STRATEGIA ROBEZ.



### COMERCIO Y E CAMARA DI COMERCIO.

Bo'n ta haña? Tabata parece asina bunita y prometedor pa e partido politico nobo POR, e anochi di dia 22 di september 2017: dos asiento den e prome intento y salida di ex-minister di turismo O.O., aunke no e tres asientonan manera tabata nan meta y manera nan a pronostica, pero toch!

Fiesta grandi tabatin bao di e blauwnan, pasobra nan a logra!

Pero ya e dia despues caba a resulta cu cosnan no tabata pinta mucho bunita, despues di un siguiente analisis di e esunnan cu individualmente mester a haya mas voto ("stemmentrekkers"): Otmar Oduber a perde 55% di su votonan di aña 2013, Andin Bikker a perde 64% y Marisol Tromp 70%!

Ta hopi bisto cu fundacion di POR no tabata un éxito, ademá cu esey no tabata necesario at all, weitando e intencion tras di e fundacion di POR.

POR a wordo fundá y lantá door di comerciantenan bao di cua un Serge Mansur, cu e intencion pa piki y gara esunnan cu lo a bay bandona AVP, pero kendenan no necesariamente tabata kier join e partido MEP. E bobedad of e estupidez di e comerciantenan aki tabata di lubida, cu pa esey ya tabata existi un otro partido, ...y esey tabata e partido PDR.... por cierto – pa refresca bo memoria – fundá y lantá tambe door di e mesun Serge Mansur, gran patrocinador y sponsor di e partido ey cu Andin Bikker na cabez.

### KIKO AWOR TA E UNICO CONCLUSION CORECTO DI UN EVALUACION DI E ELECCION??

Mi a haya bon di warda un rato prome cu mi publica mi conclusion, pa mi weita kiko e sabionan di e "talkshows" Arubano y e columnistanan di semper lo a comenta die saki den nos corantnan local.

Wel!....nan TUR tabata ekiboka!

E unico analisis corecto di e eleccion di dia 22 di september ultimo, ta

cu lanta y funda e partido POR tabata algo sin ningun necesidad y pues sin sentido. No tabatin ningun necesidad pa esaki.

Sin un POR mas hende di AVP lo a bay MEP y PDR (cu Marisol Tromp acerca).

PDR tabata falta apenas algun voto pa logra 2 asiento.

Na aña 2013 PDR tabata falta djis algun decenas di voto pa saca 2 asiento, y si nan no a perde cara ora nan a causa strañeza door di join POR, partido PDR, Andin y Marisol, hopi facil lo a logra 2 asiento dia 22di september ultimo.

Y si mesun comerciantenan aki a sigui sostene Rudy Lampe tambe, manera nan a haci na aña 2013, e ora ey e resultado di eleccion di dia 22 di september ultimo lo tabata: MEP 9, PDR 2, ReD democratico 2, AVP 8.

E ora ey nos lo tabatin awor aki un bon coalicion amplio MEP/PDR/ReD cu 13 asiento!

### UN COALICION CU BON LASONAN RECIPROCO!

Comercio pues, no solamente tabata despues di AVP e gran culpabel di e caida financiero, economico, social, gubernamental, politico y moral di Aruba, comercio ta tambe e causa di e duda den, y e incertidumbre grandi di nos futuro.

### TA PA KIKO PARTIDO POR TA BOGA? Y LAGA E BERDADERO OTMAR ODUBER LANTA PARA.

Ta cu cua Otmar Oduber partido MEP y e pueblo Arubano lo tin di haci den e siguiente gobierno di coalicion?

Lo ta e Oduber cu nos conoce caba for di e periodo di gobernacion di AVP for di aña 2009 te aña 2016?

E Oduber di e escandalo di Hotel Hard Rock, esun di Strawberry Gate, di Ospino Span, di e Arubus Gate, di e banco di ATA, di e pleitonan grandi cu AHATA, di e transportenan di cocaïne via e Electric Festival segun minister di Husticia Arthur Dowers, esun di Graphix & Beyond, di Damox N.V., di e 700.000 cash pa Power FM Radio, Alpha Printing, Ralph Maduro, Natasha Roga, Aruparking, e klem di auto, e biahenan first class di trabao cu Milfranci Croes.....?? Of lo ta e Oduber cu den e ultimo 6 lunanan nos a tende papia di gobernacion transparente y di bon calidad?

Laga e berdadero Otmar Oduber lanta para!

Lo ta asina cu Oduber un djis ta bolbe cay back den su maneho pa interes propio, y pa interes di su patrocinador- y sponsornan di e mundo impresarial y di Camara di Comercio?

Aparentemente e mundo comercial aki NO ta haya señora Evelyn Wever-Croes y sr. Andin Bikker e personanan indicá y adecuá pa satisfacen nan deseo- y necesidadnan di compra, y aparentemente e mundo comercial aki a haya necesario pa - cu e meta ey - lanta e partido POR hunto cu ex-minister Oduber. Con e comerciantenan aki ta bay recupera nan inversionnan....kiko Oduber mester haci pa "return the favour", y e ta bay haci esey of? E ta bay sigui escohe pa un gobernacion transparente y di bon calidad, of e ta bay cay back den su maneho di semper, y cuanto tempo e ora ey un gobierno asina lo perdura???

### TUR ESAKI NOS TA EXPERIENCIA AWOR AKI, DANKI NA E STRATEGIA ROBEZ DI COMERCIO!!

Mi ta kere cu Camara di Comercio y e comerciantenan a enlokecé por completo, y a perde e strea di nort totalmente!

Continuamente mi ta tende nan teima riba un "zakenkabinet". Corda bon: NO riba un VAK-kabinet, of un gabinete profesional, of un gabinete di conocimiento cu e mihornan den cada materia....no....un "zakenkabinet"....comosifuera e comerciantenan manera un Juan David Irausquin lo por sa algo di goberna!!

**E ta sigui!**



Sr. Otmar Oduber, lider di POR:

## Na mesa lo papia si e porta ta hanchu of menos hanchu

Cu e porta ta hanchu of menos hanchu, esey ta conversacionnan cu e tres partidonan cu posiblemente lo bay forma un gobierno, esta MEP, POR y RED, lo tin cu bay discuti na mesa.

Segun lider di POR, Otmar Oduber, e ultimo conversacion cu a tuma lugar cu MEP tabata diahuebs siman pasa. Esey por a mira riba e potret famoso cu a plama bay tur caminda. Despues di esey a drenta weekend y cu tur ta en espera den e parti di formacion tuma lugar. E instruccionnan a cuminsa bin di parti di Gobernador.

Hopi hende ta papia riba

cartera, riba responsabilidad, con ta bay comparti esakinan.

E proceso ey awor ta bay inicia. Pesey tin un proceso di informacion, cual a wordo respeta. A informa otro riba ki disponibilidad ta. Bao di cual condicionnan lo ta disponibel pa traha cu otro. Tin condicion y lo bira parti di e discusionnan durante formacion.

E tres partidonan a laga un porta habri, sea ta hanchu of menos hanchu pa conversa cu otro, cual nos a indica anteriormente. Esey ta e motibo cu e tresnan ta bay drenta den e fase di formacion y naturalmente na mesa lo



papia e ora pa kico e porta ta hanchu of menos hanchu.

Lo tin cu papia riba contenido di programa y a mostra riba e hecho cu

tin cierto cosnan cu conseho di partido no a duna e mandato pa aproba pa nan forma parti di un posibel programa di gobernacion di futuro di pueblo.

Esey nan ta bay wordo discuti.

Tin un porcentahe sinembargo sumamente halto di cosnan cu si nan tin igual cu otro.

## WarriorHouse Gym situa na Sta. Cruz 266, edificio ex Club Trappers





# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 10 DI OKTOBER 2017

COMPILA:

DIALUNA 09 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU  
CHENS PA UN AWACERO  
DEN MARDUGA I DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA  
MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWA NOCHI 06:24 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE  
NOORDOOST I ZUIDOOST;  
FORSA 2 TE 4 (7 TE 22 KM/ORA, 4 TE 12 NUDO)  
TEMPORALMENTE VARIABLE I ZWAK; FORSA 1 (1 TE 6 KM/  
ORA, 1 TE 3 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
UN DISTURBIO NA NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA TA  
MOVE SLOW BAI WEST. DURANTE  
PROXIMO 24 ORA ESAKI LO SORU PA AIRE RELATIVAMENTE  
HUMEDO I INSTABIL DEN REGION  
LOCAL. TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO FORMA FOR DI  
CUAL POR SPERA ALGU DI AWACERO  
RIBA ISLA DI ARUBA. NO POR EXCLUI UN CHENS CHIKITO DI  
LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 3 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: DEN CURSO  
DI AWE MAINTA TORMENTA  
TROPICAL OPHELIA A FORMA DI DEPRECION NR. 17 RIBA  
AWANAN HABRI DI ATLANTICO  
WEST- ZUID WEST DI ISLANAN AZORES. E SISTEMA TA  
MOVIENDO NOORD- NOORDOOST I  
NO TA UN MENASA PA REGION LOCAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 32 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRIANAN DI SIMAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST- ZUIDOOST I ZWAK TE  
MODERA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/27

## Centro di Actividad Rancho ta celebra 1 año di existencia

Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na e celebracion: CAR 1 año di existencia ! Bini un bini tur dia 14 di oktober na centro di actividad Rancho cuminsando for di 6pm te 9pm y conoce nos centro.

E anochi aki bo por mira e EXPO di Tempo pa Click, participa den actividad creativo of relaha bo mente den Aire Liber CINE unda lo presenta documentario y short films tocante e historia y cultura di e barrio di Rancho.

Riba 14 di oktober 2016 Centro di Actividad Rancho a habri su porta pa publico. E centro di actividad situa den Koningstraat 38, Rancho ta functiona como un centro social-cultural unda habitantenan di barrio por participa den diferente actividadnan.

tividadnan.

Den e ultimo lunanan a ofrece workshops y tambe a ehecuta exposicion, lectura y Artist Talks den e centro. Un gran parti di e actividad y proyectonan aki a wordo Co-financia cu ayudo di CEDE Aruba y otro partnersnan. Awor fundacion Rancho ta trahando riba un programma mas stabil pa crea un cantidad di actividadnan social-cultural pa año 2018.

Centro di actividad Rancho no por existi sin ayudo di su bohuntario, estudiante y partnersnan.

For di cuminsamento nan a dedica nan mes den e centro. Pa año 2018 lo purba di transforma CAR den un centro di actividad social-cultural y trece e comunidadnan den Rancho pero

tambe di henter Aruba hunto, teniendo na cuenta cu tur e desaroyonan den de mundo social-cultural.

Riba e facebookpage: centro di actividad Rancho henter publico ta wordo informa di e actividadnan cu lo tuma lugar den CAR. Pronto lo tin un section riba e website di stichting Rancho unda lo por haya mas informacion. Ta mas cu sigur cu centro di actividad Rancho lo sigi produci mas actividadnan pa barrio y su comunidad.

Si bo persona ta interesa di sa mas of inscribi como bohuntario por tuma contact cu Ginelly Quandt actualmente e coordinador di centro di actividad Rancho. ginelly@stichtingrancho.org. Like & Share nos facebookpage: Centro di actividad Rancho



### Test 2018 Training Taal & Rekenen (Pa 6de Klas School Basico)

1. Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

E training ta pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of e nivel MAVO.

2. Kico e estudiante ta siña den un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Door di e training, e estudiante ta \*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na scol, \*e ta hisa su cijfer di taal y rekenen y e ta cla pa (+)haci e toets TAAL & REKENEN, (+) slaag pa e toets y (+) drenta Ciclo Basico-1 of brugklas di Colegio Arubano of Colegio San Nicolas sin problema. Y no lubida cu e cijfernan di 5de klas y 6de klas pa TAAL y REKENEN ta forma parti di e "eindecijfer" pa e toets riba nivel havo/vwo

3. Den ki periodo e training ta tuma lugar? Ora? Lugar?

Training REKENEN ta tuma lugar riba e siguiente fechanan:

October 13, 14, 20, 21, 27, 28, 2017

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

4. Ken ta e trainer y organisador di e training TAAL & REKENEN?

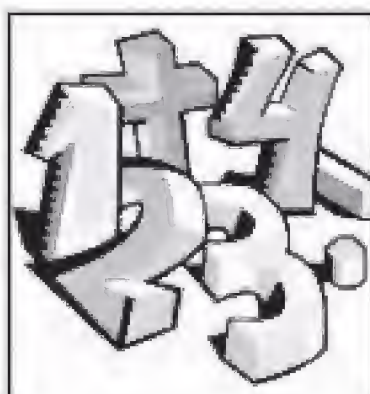
Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist)

5. Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin?

E training REKENEN tin un duracion di 18 ora.

E training TAAL tin un duracion di 18 ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:  
cell 562-2119, cell 594-9771, tel. 585-9774 of email rr\_kelly@yahoo.com.





# Pagina Curaçao.....

## Gobièrnu ta sostené ARC den kambio di Lei

Dia 3 di òktober último Gabinete Rhuggenaath a keda sorprendi despues di a tuma nota di un komunikado den korant lokal tokante karta pa Parlamentu di parti Kontrolaria General di Kòrsou (ARC) fechá 29 di sèptember 2017, relashoná ku suspenshon di kaso di kasashon di Pais kontra United Telecommunication Services N.V. (UTS).

Promé Minister Sr. Rhuggenaath ta kere ku ta di sumo importansia pa informá ku ARC a risibí un bishita dia 28 di sèptember, durante e kombersashon a amplia tokante e desishon di Konseho di Minister di dia 27 di sèp-

tèmber. E kombersashon aki a fungi komo motivashon pa ku desishon riba e tópiko aki. ARC a ser informá ku Konseho di Minister a ninga e petishon pa kasashon mirando kon kuantioso e gastunan por bira den kaso di un posibel prosedura di korte na Korte Supremo.

Den e kombersashon promé minister a elaborá ampliamente tokante un kambio di lei ku ta duna ARC e oportunidat pa investigá identidatnan riba un distansia den kuadro di integridat i korupshon, di e forma aki por adapta e maneho. I ARC tabata di akuerdo ku e 'Landverordering Algemene Reken-

kamer Curaçao' tin algun 'buraku' i ku sierto desishon habri pa mas ku un interpretashon, pues un kambio di e lei lo por ta e mihó solushon.

Prome Minister a duna su sosten pa ku esaki i a konsehá ARC pa inkorporá Departamentu di Asuntunan Hurídiko (WJZ) pa ku e trayekto di lei i pa inisiasiá e proseso mas pronto ku ta posibel.

E argumentu ku Konseho di Minister ta redusí e independensia di ARC ku su desishon no ta kuadra kompletamente ku realidat, mirando ku a duna ARC pèrmit pa bai Korte Supremo. E desishon di



Konseho di Minister ta basá riba un aspekto finansiero, mirando e situashon finansiero prekurante ku nos pais ta aden aktualmente.

Echo ta ku ARC no mester a afiliá na Ministerio di Asuntunan General pa pago di e fakturación di ofisina di abogado, hasien-

do esaki ARC a pone nan propio independensia den kompromiso.

Komo un instansia responsabel ARC mester a revisá si nan ta disponé di e medio nan finansiero prome ku entamá un kaso di kasashon.

## Gobièrnu ta invitá un i tur pa konmemorá i selebrá "Dia di Outonomia"



Djaweps último Minister Marilyn Alcalá-Wallé huntu ku sra. Lizette Sambo-Velder, direktora di Uitvoeringsorganisatie Cultuur & Sport i sr. Raygen Zuiverloon, direktor di DMO a anunsiá e programa di konmemorashon di "Dia di Outonomia" 2017. E eventonan lo tuma lugá 09-10-2017 i 10-10-2017.

Tur e eventonan relatá ku esaki lo tuma lugá den sentro di suidat. E

proposito ta pa huntu nos rebibá nos sentro di suidat i trese kultura bèk. E programa ta unu hopi miksto ku ta trese dibertishon i refleho riba e dia ku Kòrsou a haña su outonomia.

Gobièrnu di Kòrsou su meta ta pa konsientisá pueblo di Kòrsou di e nifikashon di su outonomia i e proseso ku Kòrsou a pasa di 1954 te ku 10-10-10. Tambe lo menshoná tur e desaroyonan ku a

hunga un ròl for di e momento ei i e konsekuensi- anan ku esaki tabata tin pa nos pais.

Gobièrnu di Kòrsou ta invitá un i tur pa bin konmemorá i selebrá. Organishon di selebrashon di dia di "Dia di Outonomia" ta kai bou di enkargo di Ministerio di Asuntunan General den koperashon ku Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte.

## Polis ta lòs tiru den laira pa para shofùr desobediente



Tabata awe djasabra mardugá alrededor di algu pasá di 12 ku outoridatnan a spòt un vehíkulo tabata buta fever nèt banda di Libanesa riba Winston Churchillweg.

Mesora a pidi asistensia di mas polis i e vehíkulo ku a mira polis a dera

tròt i dreña area di Dein. Outoridatnan mester a lòs vários tiru den laira pa asina wak si e vehíkulo ta para.

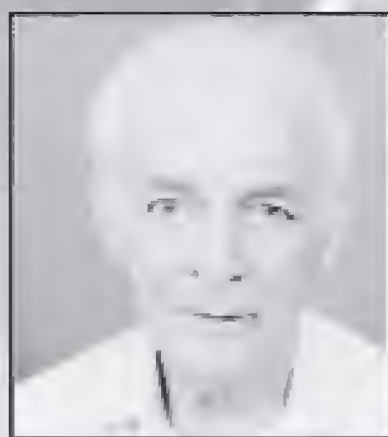
Den area di Dein a logra hasi detenshon relashoná ku kaso di butamentu di fever.





Señor ta mi Wardado,  
mi no tin falta di nada,  
den cunucu jen di yerba berde,  
E ta ponemi sosega,  
E ta hibami na fuente di awa fresco,  
p'ami bolbe haya forsa.

A bai Sosega den Brasanan di Señor:



### Mario José 'Joy' Bergen

\*30-10-1939 †05-10-2017

Na nomber di su:

Esposa: Selvia Bergen-Ponson

Yiunan: Debra y Robert Boekhoudt-Bergen y yiunan

Gido Bergen y yiunan y Shirley Wever

Sabrina y Glendon Connor-Bergen y yiunan

Luigi y Melissa Bergen-Kock y yiunan

Nieto y nietanan: Michelangelo y Vanessa, Richel y Josey, Aschlin y Génesis,  
Iain, Giandra y Allinson, Nazhir, Amir, Christopher, Robbert y Regina, Abigail,  
Tamar, Danielle y Iroy, Ramasseys, Kaenu y Stephanie, Vaughn, Xaedynn

Bisanieto/a: Arianna, †Richel Jr., Jaydrick, Jayden, Ri-Sean, Destiny

Rumannan: Lucas (Tete) y Mercedes (Chede) Bergen-Tromp y famia

Andreas (Boy) y Gerrie Bergen-Gijsbertse y famia

Cornelia (Shoné) y †Edwin Zichem-Bergen y famia

†Frederik (Freddy) y Filomena (Baby) Bergen-Goeloe y famia

Helen Bergen y famia

Swa y cuñanan:

Hubert y Adriana (Betty) Ponson-Rasmijn y famia

†Ronald (Ronny) y Rosalda Ponson-Arends y famia

Karel (Charlie) Ponson y famia

Sandra y Jossy Brokke Jr.-Ponson y famia

Robert (Bobbo) y Mary Ponson-Rasmijn y famia

Aida y Camilo (Milo) Muyale-Ponson y famia

Roley (Skeet) Ponson y famia

Ingrid (Gege) y Carlos (Bob) Stamper-Ponson y famia

Primo y primanan y subrino- y subrinanan.

Su 'Brothers': Bob-Fransisco, Joggy-Ace, Geges, Sans, Bobbo

Bon Bisiña: Jossy y Rosa, Gordon y famia, Sheila y famia

Yiu di Cas: Caricia 'Careis'

Demas famian: Bergen, Ponson, Boekhoudt, Connor, Kock, Tromp, Gijsbertse,  
Zichem, Goeloe, Rasmijn, Arends, Brokke, Muyale, Stamper, Engelen, De Cuba,  
Van der Biest.

Ta invita tur demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan, ex-coleganan di Cu-  
erpo Policial, Sonesta Hotel y Umpire di baseball y softball pa e acto di entierro  
cu lo tuma lugar diahuebs 12 di oktober 2017 na Misa Santa Theresita na San  
Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, dialuna 09 di oktober 2017 di  
7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un Danki na Tur Especialista y Enfermero di e Departamento di Cuido Intensivo  
y Guia Pastoral di dr. Horacio Oduber Hospital, pa tur esfuerso brinda na Nos  
Ser Keri.

## Engravings Elegance

All types of cementery  
jobs. On champagne flutes,  
awards, Glass mirror's  
ceramic photos.

All marble and granite  
engravings

Hooiberg 81

TEL 586-1908/5934757



Un feliz dia rumannan y cu Dios colma nos cu su gracionan na abundancia.

### ORACION DI DIA

*Danki Tata pasobra cada momento nos ta lanta yen di alegria .Cada dia Bo ta yena nos cu speranza nobo y asina Bo ta haci cu nos curazon ta yena di paz. Yuda nos cu nos por cana trankil dilanti tanto cansancio y desesperacion cu e dia ta ofrece. Den e Evangelio awe Hesus ta bishita*

*Marta y Maria. Maria a cai sinta na pia di Señor y tawata scucha su palabra. Marta tawata masha ocupá cu e cos di hacinan. ( Lc. 10, 38-42) Marta a perde e dicha di biba algun momentonan increibel banda di Hesus y e no a nota e importancia pa scucha su Maestro. Ta necesario pa biba mas cerca di e Evangelio. Hesus ta muestra nos kico ta mas esencial den nos bida. Hesus yuda nos scohe semper e mihor parti mescos cu Maria pa spiritualmente nos sinta na Bo pia den oracion, pa scucha Bo Palabra, Bo bos papia cu nos den nos curazon.*

*Amen.*



Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



MARIO JOSE BERGEN  
MIHO CONOCI COMO JOY

Na bida tata di colega Luigi Bergen  
Palabranan di profundo condolencia ta bay na su famia.

Partido MEP ta extende invitacion pa acto di entierro cu lo tuma luga:  
Diahuebs atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Oportunidad pa condoleer ta  
Dialuna anochi, 7-9 pm na Ad Patres  
Cu Joy sosega na paz.



**RESULTADO  
DIALUNA  
OKT 9  
DI MERDIA**


Sorteo # 2001
<b>4920</b>
<b>8362</b>
<b>0245</b>

Sorteo # 2001
<b>8459</b>

Sorteo # 57
<b>7182</b>

Sorteo # 2001
<b>4943</b>
<b>Gemini</b>

**RESULTADO  
DIALUNA  
OKT 9  
DI ANOCHI**


Sorteo # 6300
<b>3253</b>
<b>9949</b>
<b>0305</b>

Sorteo # 5344
<b>4434</b>

Sorteo # 49
<b>4288</b>

Sorteo # 4103
<b>4229</b>
<b>Leo</b>

**LOTTO DI DIA: 07-09-16-22-29**

**DIARIO:**

**0879  
5896  
8250**

**SUPER 4**

**CORSOU:**

**0583  
9483  
3615**

**4167**

**TRAINING TAAL&REKENEN**

**TRAINING: "REKENEN"**

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: october

13,14,20,21,27,28,

Ora:3:00pm - 6:00pm

(oct.13,20,27)

Ora:1:00 pm - 4:00 pm

(oct.14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

**TA BUSCA  
PA CUMPRO**

Corolla 2009 of  
Kia

E por ta standart  
tambe.

Jama awo na  
5694343.

Panos cumple awe  
mes.

**TA BENDE**

Toyota Camry 1994  
Automatic 3700  
Pa info yama 7312498

**TA BUSCA**

Security Guard M, edad 25-45 aña  
Mester tin MAVO diploma of  
equivalente

Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/  
Spaans

Propio transport.

Por yama oficina 8am -4pm

na AFL 588-3677

**TA HUUR**

1 studio apart-  
ment na Tanki  
Leendert

AWG 1000.00 pa  
luna

Inclui awa, corien-  
te, internet y cable  
Borg Awg 800

Jama 6617628

**Nestor**

Mi tin keeshi paisa y Jumbo cabaron

Por yama na whatsapp 569 -0131,

Sede di BBQ cu BBQ  
tur diadomingo 569 - 0131.

**TA BENDE**

Cas pa 125 mil florin

Yama Debby na 562 - 8951 pa mas informacion.





# Pagina Latino.....

## Jefe policial colombiano pide reunirse con autoridades venezolanas tras tiroteos en la frontera

El comandante de la región cinco de la Policía colombiana, general Gustavo Moreno, manifestó hoy la necesidad de reunirse con las autoridades venezolanas por los tiroteos que hubo en los últimos días en la frontera entre ambos países.

“Necesitamos hablar lo más pronto posible con la Fuerza Armada Nacional Bolivariana (FANB) y con la Guardia Nacional. Tenemos información de que hay presencia de algunos colectivos ‘chavistas’, como se hacen llamar ellos, que están adoptando una posición muy radical, se están enfrentando a tiros (en la frontera)”, dijo

el general Moreno en una entrevista con Caracol Radio.

El pasado viernes, un tiroteo en cercanías del puente Simón Bolívar, que conecta a la localidad colombiana de Villa del Rosario con la ciudad de San Antonio del Táchira, en Venezuela, dejó una mujer muerta y un menor herido.

El domingo hubo otro enfrentamiento en ese mismo sitio entre bandas dedicadas al contrabando y el narcotráfico en el que no se registraron muertos ni heridos y duró 20 minutos.

Las balas, precisaron las

autoridades, salieron del lado venezolano de la frontera pero impactaron en la parte correspondiente a Colombia.

Sobre ello, el comandante de la región cinco de la Policía aseguró que “no ha habido la menor preocupación de disparar desde Venezuela hacia Colombia por parte de estos sujetos que fungen ya no como agentes estatales sino al margen de la ley”.

El general Moreno espera que de darse la reunión las partes lleguen a un acuerdo para que vuelva a operar el Centro Nacional Contra el Crimen Organizado Transnacional, que



dejó de funcionar en el 2015 y buscaba controlar la delincuencia en la frontera.

Afirmó además que en la región fronteriza también operan las bandas criminales colombianas conocidas como “Los Rastrojos”

y El Clan del Golfo, grupo que nació tras la desmovilización de las paramilitares Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) en 2006 y se convirtió en la banda criminal más buscada del país

## Grupos proinmigrantes califican como “píldora venenosa” la propuesta migratoria de Trump

Grupos proinmigrantes calificaron hoy de “píldora venenosa” el plan migratorio del presidente de EE.UU., Donald Trump, que agilizaría la expulsión de niños centroamericanos como condición para mantener los beneficios a los “soñadores” de DACA, reseñó EFE.

Beth Werlin, directora del American Immigration Council, señaló que hay suficiente apoyo bipartidista para aprobar una legislación de apoyo a DACA, que no contenga “píldoras venenosas” que perjudiquen a otros inmigrantes, los menores centroamericanos que huyeron en busca de asilo en EE.UU.

El plan de Trump enviado este domingo al Congreso incluye además la construcción del muro en la frontera con México, la contratación de más agen-



tes migratorios y la limitación en la concesión de visas mediante un sistema de méritos.

“No toleraremos un acuerdo que esencialmente ayuda a un grupo de inmigrantes para perseguir a otro, especialmente niños centroamericanos que escapan de la violencia”, manifestó a Efe César Vargas, abogado de inmigración amparado por

DACA y cofundador de Dream Action Coalition.

“Estamos abiertos a una discusión seria con la Casa Blanca para modernizar nuestro anticuado sistema migratorio” que no esté basado en una agenda “supremacista”, agregó.

Trump ha pedido un proceso más rápido en el retorno a sus países de los menores centroamerica-

nos que han llegado solos al país y de esta forma poner un final a lo que califica como “un abuso” del sistema de concesiones de asilo.

“Esta lista de propuestas representa un completo ataque en contra de la inmigración y los inmigrantes”, se lamentó Werlin en un comunicado.

“No solamente limita la

inmigración en general, sino que permitiría deportaciones masivas y pasar por encima de procedimientos que protegen a niños y solicitantes de asilo político”, expresó.

Por su parte, Wendy Young, directora de KIND, grupo que trabaja con niños centroamericanos, indicó a Efe, que la solución al problema migratorio de los menores no acompañados no está en quitarles la protección.

“Requerimos es un acceso a la justicia, no procedimientos rápidos migratorios, otorgar consejería y abogados a esos niños que muchos veces escapan de la terrible violencia de las pandillas de la cual sus gobiernos no quieren o no pude protegerlos”, explicó Young.



# Pagina Tecnologia.....

## Windows 10 Mobile gets its final death sentence



No more new features, no more hardware -- the head of Microsoft's Windows division says Windows 10 Mobile will no longer be "a focus" for the company.

Bill Gates has given up his Windows phone. HP is pulling production of its flagship Windows handset. Now Microsoft has finally seen the writing

on the wall -- there aren't enough people using Windows 10 Mobile or enough apps to make it viable.

Corporate vice president of Windows 10 and head of Microsoft's "PC-Tablet-Phone" division, Joe Belfiore, said on Twitter Sunday that Microsoft will continue to support Windows 10 Mobile with

bug fixes and security updates, but new features and hardware are no longer front and centre.

Microsoft is no upstart in the mobile space. It produced versions of its software for mobile devices for more than 20 years -- starting with Windows CE for personal digital assistants in 1996, and later with Windows Mobile in 2000.

But the ecosystem has struggled since the launch of Apple's iOS in 2007 and Google's Android operating system in 2008. According to the most recent sales figures from Kantar Worldpanel, Windows phones account for just 1.3 percent of the market

in the US, bested only by BlackBerry at 0.3 percent. Compare that with Android's 64 percent share of new phone sales and 34 percent for iOS (figures that are closely matched in the UK and Australia).

Microsoft has attempted to leverage its legacy in the PC space to push further into mobile -- Windows 10 Mobile was billed as the "everywhere OS" that would let users shift seamlessly between desktop, tablet and mobile.

But users have long complained the lack of apps on Windows Mobile devices is a deal breaker.

While Belfiore said Microsoft has tried "very hard"

to provide incentives for app developers to get apps onto Windows Mobile, the "volume of users is too low for most companies to invest" in the ecosystem.

But don't discount a comeback. On the same day Belfiore poured 140 characters out for Windows Mobile, BlackBerry -- the company with less than 1 percent market share in the US -- unveiled a brand new all-touch smartphone, the BlackBerry Motion.

In the world of mobile phones, it seems big brands are never truly gone for long. And if nothing else, we'll always have SwiftKey.

## Sony gives Aibo the robotic pup a new lease on life

Could the home robot help Sony nip at the heels of Amazon and Google?



Eleven years after Sony put the adorable robotic dog Aibo to sleep, everyone's favorite electronic pooch is back.

Aibo will return by the middle of 2018 as a household robot equipped with AI and internet connectivity, according a report in Nikkei Asian Review on Sunday. The mobile

robot will be designed to control household appliances via voice control as part of Sony's attempt to go up against giants like Amazon and Google, which already boast their own stationary smart home hubs.

With AI now at a more advanced level and with smart home appliances

and hubs growing in popularity, there's likely a role for Aibo to play in the hearts and homes of consumers. It's a different time from 2006, when the robot was killed off for not being an essential part of Sony's business.

So sure were we at CNET back then that we'd seen the last of Aibo, we even wrote the pup an obituary.

Even with its £2,000 price tag and limited abilities before the recent surge in AI capabilities, Aibo was popular among robotics fans and sold out within 20 minutes of going on sale in Japan.

## YouTube bans videos on modifying guns after Vegas shooting

In the wake of the deadliest mass shooting in US history, YouTube is prohibiting videos that show how to install devices to make weapons fire faster.

Videos that show how to use a "bump stock" device -- an addition which enables guns to fire more quickly -- have been banned from the site. The company updated its community guidelines to reflect the policy change, The Telegraph reported earlier.

"We have long had a policy against harmful and dangerous content," a YouTube spokesperson said. "In the wake of the recent tragedy in Las Vegas, we took a closer look at videos that demonstrate how to convert firearms to make them fire more quickly

and we expanded our existing policy to prohibit these videos."

Gunman Stephen Paddock used a bump stock in the Oct. 1 shooting in Las Vegas, which left at least 59 dead and more than 500 people injured.

Social media outlets have struggled to find a balance between giving users the freedom to post content and restricting potentially harmful material. Last week, YouTube tweaked its search engine to promote videos from more mainstream news outlets, following allegations that the site promoted conspiracy theories after the Las Vegas shooting. Parent company Google also faced backlash after the shooting for reportedly spreading misinformation in its "Top News" section.



# ANALISIS DI DIA (NR. 11)

(Den e serie di articulonan aki den Solo di Pueblo, sr. Jan de Ruijter, columnista cu dicho matutino, y presidente di Fundacion "Nos ta Aruba", ta enfoca regularmente riba un tema interesante cu su bandanan skerpi.

Comentarionan ta bon bini via su e-mail: janderuijter@yahoo.com. Wak su facebook tambe, y facebook ArubaBerdad!)

## CON E COMERCIANTENAN Y E MUNDO EMPRESARIAL A EKIBOKA NAN MES CU E STRATEGIA ROBEZ.



### COMERCIO Y E CAMARA DI COMERCIO.

Bo'n ta haña? Tabata parece asina bunita y prometedor pa e partido politico nobo POR, e anochi di dia 22 di september 2017: dos asiento den e prome intento y salida di ex-minister di turismo O.O., aunke no e tres asientonan manera tabata nan meta y manera nan a pronostica, pero toch!

Fiesta grandi tabatin bao di e blauwnan, pasobra nan a logra!

Pero ya e dia despues caba a resulta cu cosnan no tabata pinta mucho bunita, despues di un siguiente analisis di e esunnan cu individualmente mester a haya mas voto ("stemmentrekkers"): Otmar Oduber a perde 55% di su votonan di aña 2013, Andin Bikker a perde 64% y Marisol Tromp 70%!

Ta hopi bisto cu fundacion di POR no tabata un exito, ademas cu esey no tabata necesario at all, weitando e intencion tras di e fundacion di POR.

POR a wordo fundá y lantá door di comerciantenan bao di cua un Serge Mansur, cu e intencion pa piki y gara esunnan cu lo a bay bandona AVP, pero kendenan no necesariamente tabata kier join e partido MEP. E bobedad of e estupidez di e comerciantenan aki tabata di lubida, cu pa esey ya tabata existi un otro partido, ...y esey tabata e partido PDR.... por cierto – pa refresca bo memoria – fundá y lantá tambe door di e mesun Serge Mansur, gran patrocinador y sponsor di e partido ey cu Andin Bikker naabez.

### KIKO AWOR TA E UNICO CONCLUSION CORECTO DI UN EVALUACION DI E ELECCION??

Mi a haya bon di warda un rato prome cu mi publica mi conclusion, pa mi weita kiko e sabionan di e "talkshows" Arubano y e columnistanan di semper lo a comenta die saki den nos corantnan local.

Wel!....nan TUR tabata ekiboka!

E unico analisis corecto di e eleccion di dia 22 di september ultimo, ta

cu lanta y funda e partido POR tabata algo sin ningun necesidad y pues sin sentido. No tabatin ningun necesidad pa esaki.

Sin un POR mas hende di AVP lo a bay MEP y PDR (cu Marisol Tromp acerca).

PDR tabata falta apenas algun voto pa logra 2 asiento.

Na aña 2013 PDR tabata falta djis algun decenas di voto pa saca 2 asiento, y si nan no a perde cara ora nan a causa strañeza door di join POR, partido PDR, Andin y Marisol, hopi facil lo a logra 2 asiento dia 22di september ultimo.

Y si mesun comerciantenan aki a sigui sostene Rudy Lampe tambe, manera nan a haci na aña 2013, e ora ey e resultado di eleccion di dia 22 di september ultimo lo tabata: MEP 9, PDR 2, ReD democratico 2, AVP 8.

E ora ey nos lo tabatin awor aki un bon coalicion amplio MEP/PDR/ReD cu 13 asiento!

### UN COALICION CU BON LASONAN RECIPROCO!

Comercio pues, no solamente tabata despues di AVP e gran culpabel di e caida financiero, economico, social, gubernamental, politico y moral di Aruba, comercio ta tambe e causa di e duda den, y e incertidumbre grandi di nos futuro.

### TA PA KIKO PARTIDO POR TA BOGA? Y LAGA E BERDADERO OTMAR ODUBER LANTA PARA.

Ta cu cua Otmar Oduber partido MEP y e pueblo Arubano lo tin di haci den e siguiente gobierno di coalicion?

Lo ta e Oduber cu nos conoce caba for di e periodo di gobernacion di AVP for di aña 2009 te aña 2016?

E Oduber di e escandalo di Hotel Hard Rock, esun di Strawberry Gate, di Ospino Span, di e Arubus Gate, di e banco di ATA, di e pleitonan grandi cu AHATA, di e transportenan di cocaïne via e Electric Festival segun minister di Husticia Arthur Dowers, esun di Graphix & Beyond, di Damox N.V., di e 700.000 cash pa Power FM Radio, Alpha Printing, Ralph Maduro, Natasha Roga, Aruparking, e klem di auto, e biahenan first class di trabao cu Milfranci Croes.....?? Of lo ta e Oduber cu den e ultimo 6 lunanan nos a tende papia di gobernacion transparente y di bon calidad?

Laga e berdadero Otmar Oduber lanta para!

Lo ta asina cu Oduber un djis ta bolbe cay back den su maneho pa interes propio, y pa interes di su patrocinador- y sponsornan di e mundo empresarial y di Camara di Comercio?

Aparentemente e mundo comercial aki NO ta haya señora Evelyn Wever-Croes y sr. Andin Bikker e personanan indicá y adecuá pa satisfacen nan deseo- y necesidadnan di compra, y aparentemente e mundo comercial aki a haya necesario pa - cu e meta ey - lanta e partido POR hunto cu ex-minister Oduber. Con e comerciantenan aki ta bay recupera nan inversionnan....kiko Oduber mester haci pa "return the favour", y e ta bay haci esey of? E ta bay sigui escohe pa un gobernacion transparente y di bon calidad, of e ta bay cay back den su maneho di semper, y cuanto tempo e ora ey un gobierno asina lo perdura???

### TUR ESAKI NOS TA EXPERIENCIA AWOR AKI, DANKI NA E STRATEGIA ROBEZ DI COMERCIO!!

Mi ta kere cu Camara di Comercio y e comerciantenan a enlokecé por completo, y a perde e strea di nort totalmente!

Continuamente mi ta tende nan teima riba un "zakenkabinet". Corda bon: NO riba un VAK-kabinet, of un gabinete profesional, of un gabinete di conocimiento cu e mihornan den cada materia....no....un "zakenkabinet"....comosifuera e comerciantenan manera un Juan David Irausquin lo por sa algo di goberna!!

**E ta sigui!**



# Farandula.....

USHER

## CLAIMS GEORGIA WOMAN ROLLED THE DICE IN GENITAL HERPES CASE



Usher has just doubled down on his defense in the Georgia herpes lawsuit ... when you have sex, you assume the risk of STDs.

The singer just filed legal docs disputing the claims of Laura Helm, in which she scoffs at the notion

she assumed the risk of contracting genital herpes by having sex with him. She says in her lawsuit she contracted the STD from Usher.

He says, "With a one in six chance that any given partner could have genital

herpes, [she] assumed the risk of contracting an STD each and every time she chose to have unprotected sex with a casual, consensual partner."

As we reported, Helm told a friend 2 days before filing the lawsuit each time she had sex with Usher he used a condom, but the lawsuit claims on one occasion the sex was unprotected.

Usher is trying to get the lawsuit tossed out based on assumption of risk.

KYLIE JENNER

## DROPS HINT THAT SHE'S HAVING A BOY ... Too Bad She Ain't



Kylie Jenner clearly wants people to think she's having a baby boy -- which is cute and all ... but it just ain't true.

Kylie tried throwing her followers off the scent on Snapchat Monday by posting a pic of some of her lip kit products -- 2 of which were draped in pink, the other in blue -- with a caption that read ... "Which one? I'm thinking blue ..." tagged with a blue heart at the end.

We presume the post is aimed at her recent baby news -- but it's unfortunately nothing but a red herring. TMZ broke the stories ... Kylie's pregnant with Travis Scott's baby ... and they're having a girl --

just like her big sis Kim is. Also ... notice that the blue product is flanked by pink on both sides. In other words, read around the lines for this one.

JANET JACKSON

## Mum on JT and Super Bowl BUT JENNA DEWAN REUNION GOES DOWN!!!

Janet Jackson threw the hottest high school reunion Sunday night at the Hollywood Bowl, bringing back a ton of her OG backup dancers -- but she's not letting on if a Justin Timberlake reunion is in the cards.

We got Janet outside Lure Nightclub in Hollywood, where she held the after-party ... and asked if she and JT might reunite at Super Bowl LII.

According to multiple reports, Justin's locked in for the halftime show -- so, you gotta wonder if they'll patch things up after 2004's infamous boob debacle.



If it's happening ... Janet can definitely keep a secret.

As for her backup dancers -- Miss Jackson gave them all some shine during the Bowl concert ... including Jenna Dewan

Tatum, who originally debuted on Janet's 2001 "All for You" Tour.

They are a part of the Rhythm Nation ...

## JOHN O'HURLEY PRAISES MIKE PENCE 'Bravo' for Leaving Colts Game!



"I go to a football game as I go to a movie or anything else ... for escapism. Not to hear somebody's political views." -- John O'Hurley on Mike Pence's decision to leave the Colts game.

The former "Seinfeld" actor didn't hold back when we asked about the Vice President walking out of the stadium Sunday to protest the players who took a knee during the anthem.

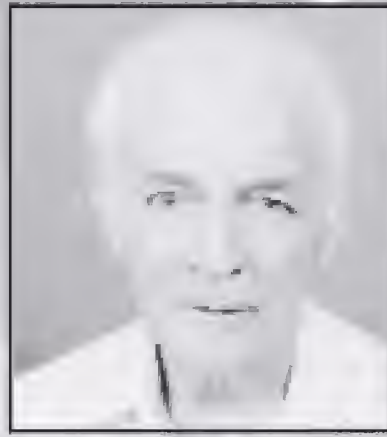
"Bravo," he told TMZ Sports on his way out of Craig's in L.A. He also gave Pence a big thumbs-up.

Donald Trump also praised Pence for the move -- tweeting, "I asked @VP Pence to leave stadium if any players kneeled, disrespecting our country. I am proud of him and @SecondLady Karen."



Señor ta mi Wardado,  
mi no tin falta di nada,  
den cunucu jen di yerba berde,  
E ta ponemi sosega,  
E ta hibami na fuente di awa fresco,  
p'ami bolbe haya forsa.

A bai Sosega den Brasanan di Señor:



### Mario José 'Joy' Bergen

\*30-10-1939 †05-10-2017

Na nomber di su:  
Esposa: Selvia Bergen-Ponson

Yiunan: Debra y Robert Boekhoudt-Bergen y yiunan  
Gido Bergen y yiunan y Shirley Wever  
Sabrina y Glendon Connor-Bergen y yiunan  
Luigi y Melissa Bergen-Kock y yiunan

Nieto y nietanan: Michelangelo y Vanessa, Richel y Josey, Aschlin y Génesis,  
Iain, Giandra y Allinson, Nazhir, Amir, Christopher, Robbert y Regina, Abigail,  
Tamar, Danielle y Iroy, Ramasseys, Kaenu y Stephanie, Vaughn, Xaedynn

Bisanieto/a: Arianna, †Richel Jr., Jaydrick, Jayden, Ri-Sean, Destiny

Rumannan: Lucas (Tete) y Mercedes (Chede) Bergen-Tromp y famia  
Andreas (Boy) y Gerrie Bergen-Gijsbertse y famia  
Cornelia (Shoné) y †Edwin Zichem-Bergen y famia  
†Frederik (Freddy) y Filomena (Baby) Bergen-Goeloe y famia  
Helen Bergen y famia

Swa y cuñanan:  
Hubert y Adriana (Betty) Ponson-Rasmijn y famia  
†Ronald (Ronny) y Rosalda Ponson-Arends y famia  
Karel (Charlie) Ponson y famia  
Sandra y Jossy Brokke Jr.-Ponson y famia  
Robert (Bobbo) y Mary Ponson-Rasmijn y famia  
Aida y Camilo (Milo) Muyale-Ponson y famia  
Roley (Skeet) Ponson y famia  
Ingrid (Gege) y Carlos (Bob) Stamper-Ponson y famia

Primo y primanan y subrino- y subrinanan.

Su 'Brothers': Bob-Fransisco, Joggy-Ace, Geges, Sans, Bobbo

Bon Bisiña: Jossy y Rosa, Gordon y famia, Sheila y famia

Yiu di Cas: Caricia 'Careis'

Demas famian: Bergen, Ponson, Boekhoudt, Connor, Kock, Tromp, Gijsbertse,  
Zichem, Goeloe, Rasmijn, Arends, Brokke, Muyale, Stamper, Engelen, De Cuba,  
Van der Biest.

Ta invita tur demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan, ex-coleganan di Cu-  
erpo Policial, Sonesta Hotel y Umpire di baseball y softball pa e acto di entierro  
cu lo tuma lugar diahuebs 12 di oktober 2017 na Misa Santa Theresita na San  
Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, dialuna 09 di oktober 2017 di  
7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un Danki na Tur Especialista y Enfermero di e Departamento di Cuido Intensivo  
y Guia Pastoral di dr. Horacio Oduber Hospital, pa tur esfuerso brinda na Nos  
Ser Keri.

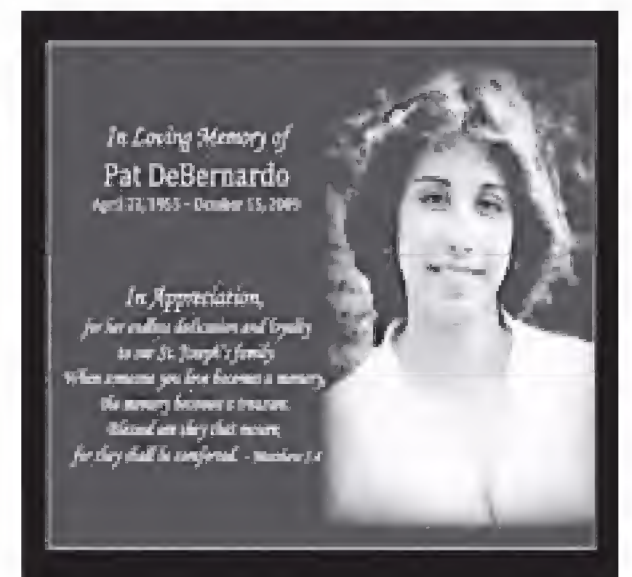
## Engravings Elegance

All types of cementery  
jobs. On champagne flutes,  
awards, Glass mirror's  
ceramic photos.

All marble and granite  
engravings

Hooiberg 81

TEL 586-1908/5934757



Un feliz dia rumannan y cu Dios colma nos cu su gracionan na abundancia.

### ORACION DI DIA

*Danki Tata pasobra cada momento nos ta lanta yen di alegria .Cada  
dia Bo ta yena nos cu speranza nobo y asina Bo ta haci cu nos curazon  
ta yena di paz. Yuda nos cu nos por cana trankil dilanti tanto cansan-  
cio y desesperacion cu e dia ta ofrece. Den e Evangelio awe Hesus ta  
bishita*

*Marta y Maria. Maria a cai sinta na pia di Señor y tawata scucha su  
palabra. Marta tawata masha ocupá cu e cos di hacinan. ( Lc. 10, 38-  
42) Marta a perde e dicha di biba algun momentonan increibel banda  
di Hesus y e no a nota e importancia pa scucha su Maestro. Ta nec-  
esario pa biba mas cerca di e Evangelio. Hesus ta muestra nos kico ta  
mas esencial den nos bida. Hesus yuda nos scohe semper e mihor parti  
mescos cu Maria pa spiritualmente nos sinta na Bo pia den oracion, pa  
scucha Bo Palabra, Bo bos papia cu nos den nos curazon.*

*Amen.*



Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



MARIO JOSE BERGEN  
MIHO CONOCI COMO JOY

Na bida tata di colega Luigi Bergen  
Palabranan di profundo condolencia ta bay na su famia.

Partido MEP ta extende invitacion pa acto di entierro cu lo tuma lugá:  
Diahuebs atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas

Oportunidad pa condoleer ta  
Dialuna anochi, 7-9 pm na Ad Patres  
Cu Joy sosega na paz.